

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 213
11 August 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Regulation (EEC) No 2041/75 of the Commission of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for oils and fats 1
- ★ Regulation (EEC) No 2042/75 of the Commission of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice 5
- ★ Regulation (EEC) No 2043/75 of the Commission of 25 July 1975 laying down special detailed rules for the application of the system of advance fixing certificates for poultrymeat and eggs 12
- ★ Regulation (EEC) No 2044/75 of the Commission of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and the advance fixing of refunds in respect of milk and milk products 15
- ★ Regulation (EEC) No 2045/75 of the Commission of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import licences and advance fixing certificates for beef and veal 21
- ★ Regulation (EEC) No 2046/75 of the Commission of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of advance fixing certificates for products processed from fruit and vegetables 24
- ★ Regulation (EEC) No 2047/75 of the Commission of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import licences in respect of products of the wine sector 27
- ★ Regulation (EEC) No 2048/75 of the Commission of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for sugar 31
- ★ Regulation (EEC) No 2049/75 of the Commission of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of advance fixing certificates for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty 37

Contents (continued)	Regulation (EEC) No 2050/75 of the Commission of 25 July 1975 fixing the accession compensatory amounts applicable to milk and milk products for the remaining period of the 1975/76 milk year	42
	★ Regulation (EEC) No 2051/75 of the Commission of 25 July 1975 in respect of reimbursement of aids granted by Member States for improvement of the production and marketing of Community citrus fruit	53

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2041/75 OF THE COMMISSION

of 25 July 1975

**on special detailed rules for the application of the system of import and export licences
and advance fixing certificates for oils and fats**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/
EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment
of a common organization of the market in oils and
fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/
73 ⁽²⁾, and in particular Articles 16 (2), 17 (3), 18 (3)
and 28 (3) thereof;

Having regard to Council Regulation No 162/66/
EEC ⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and
fats between the Community and Greece, and in
particular Article 8 thereof;

Having regard to Council Regulation No 142/67/
EEC ⁽⁴⁾ of 21 June 1967 on export refunds on colza,
rape and sunflower seeds, as last amended by
Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁵⁾, and in particular
Article 6 thereof;

Having regard to Council Regulation No 171/67/
EEC ⁽⁶⁾ of 27 June 1967 on export refunds and
levies on olive oil, as last amended by Regulation
(EEC) No 2429/72, and in particular Article 11
thereof;

Whereas special detailed rules for the application of
the system of import and export licences and
advance fixing certificates established for oils and
fats were laid down by Commission Regulation

(EEC) No 2637/70 ⁽⁷⁾ of 23 December 1970 on
special detailed rules for the application of the
system of import and export licences and advance
fixing certificates for agricultural products, as last
amended by Regulation (EEC) No 1807/75 ⁽⁸⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 2637/70 also lays
down special detailed rules for the application of the
system of import and export licences and advance
fixing certificates established for other products;
whereas that Regulation has been amended many
times and whereas experience has shown that its
composite nature can make it difficult to administer;
whereas, therefore, in the interests of clarity and
sound administration, the legislation applicable to
each sector should be consolidated and published in
the form of a separate Regulation;

Whereas this Regulation should comprise those
provisions peculiar to oils and fats which are
required for the application of the system of licences
and certificates in this sector;

Whereas such provisions either supplement or
derogate from the provisions of Commission
Regulation (EEC) No 193/75 ⁽⁹⁾ of 17 January 1975
laying down common detailed rules for the
application of the system of import and export
licences and advance fixing certificates for agricultural
products;

Whereas the measures provided for in this
Regulation are in accordance with the Opinion of
the Management Committee for Oils and Fats,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 204, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 33.

⁽⁹⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 5

Article 1

This Regulation lays down special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates established by:

- Article 17 of Regulation No 136/66/EEC,
- Article 4a of Regulation No 142/67/EEC.

As regards the products specified in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC and without prejudice to the application of Article 20 of that Regulation and of Article 6 of Regulation No 162/66/EEC, a licence shall be issued on the fourth working day following that on which the application therefor is lodged.

Article 6

TITLE I

OLIVE OIL

Import and export licences

Article 2

1. To qualify for treatment under the special terms provided for in the Regulations made for the implementation of the agreements between the Community and certain third countries, both the application for an import licence and the licence itself shall include in sections 13 and 14 the name of the third country concerned.

2. In such case, the issue of a licence shall make it obligatory to import from the third country shown the product, being a product satisfying the conditions laid down in the Regulations mentioned in paragraph 1, for which the licence has been issued.

1. A licence without advance fixing shall be valid from its actual day of issue until the end of the third month following that of issue.

2. An import licence where the levy is fixed in advance shall be valid from its actual day of issue until the end of the month following that of issue.

3. An export licence where the refund is fixed in advance shall be valid from its actual day of issue until the end of the second month following that of issue.

Article 7

1. The amount of the security for a licence without advance fixing shall be 0.50 unit of account per 100 kg net.

2. The amount of the security for a licence with advance fixing shall be 4 units of account per 100 kg net.

Article 3

In the case of products falling within subheading 23.04 A of the Common Customs Tariff:

- the obligation to import shall be considered to have been fulfilled where the quantity imported falls by not more than 7% below the quantity specified in the licence or certificate,
- the quantity imported shall be considered to have been imported under the licence where it does not exceed by more than 7% the quantity specified therein.

Article 8

Where, pursuant to Article 20 of Regulation (EEC) No 193/75, the period of validity of an export licence with advance fixing is extended, the amount of the refund applicable shall be that fixed in advance for the last month of the original period of validity of the licence.

Article 4

Where an application for an export licence requesting advance fixing of the refund is lodged on the last working day of a month, it shall be considered to have been lodged on the first working day of the following month.

Article 9

1. The authorization to import free of levy mentioned in Article 9 (1) of Regulation No 171/67/EEC shall be granted on condition that the party concerned requests it when lodging his export licence application and furnishes proof that exportation has taken place.

2. Section 12 of the export licence application and of the licence shall contain the endorsement 'EX/IM'.

Section 18 of the licence shall contain one of the following endorsements:

'No cash refund'

'unden Kontant restitution'

'zonder restitutie in geld'

'sans restitution en espèces'

'ohne Barerstattung'

'senza restituzione in contanti'.

3. A licence to import free of levy may be applied for only when the requirements of the export licence have been fulfilled or after expiry of the period of validity of the export licence. The application shall be lodged with the agency issuing the export licence within 15 days of the expiry date of that licence.

The import licence shall be issued for a quantity not exceeding that actually exported by applying the ratios laid down in paragraph 5, when the evidence required for the release of the security for the export licence has been furnished.

Section 12 of the import licence application and of the licence shall contain the endorsement 'EX/IM'.

Section 20 of the licence shall contain one of the following endorsements:

'Exempt from levy',

'fritagelse for importafgift',

'vrijdom van heffing',

'franchise de prélèvement',

'Abschöpfungsfrei',

'esenzione da prelievo'.

4. Import and export licences shall be valid from their actual day of issue until the end of the third month following that of issue. The period referred to in Article 9 (1) of Regulation No 171/67/EEC shall expire at the end of the period of validity of the import licence.

5. The quantity and quality of oil to be imported per 100 kg of oil exported shall be as follows:

(a) 100 kg of virgin oil falling within subheading 15.07 A II of the Common Customs Tariff, if the exported oil falls within that subheading;

(b) 111 kg of virgin oil falling within subheading 15.07 A II of the Common Customs Tariff, if the exported oil falls within subheading 15.07 A I a) of the Common Customs Tariff;

(c) 149 kg of oil, other than virgin oil, falling within subheading 15.07 A II of the Common Customs Tariff, if the exported oil falls within subheading 15.07 A I b) of the Common Customs Tariff.

6. Any quantity imported which, on account of the tolerance, exceeds the quantity shown on the import licence shall not be exempt from levy.

Article 10

By way of derogation from the third indent of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 193/75, no licence shall be required for the purposes of operations relating to a quantity not exceeding 100 kilogrammes.

TITLE II

OIL SEEDS

Advance fixing certificates

Article 11

Applications for certificates lodged on the last working day of a month shall be considered to have been lodged on the first working day of the following month.

Article 12

1. The quantity shown on the certificate shall refer to a product of standard quality for which the target price has been fixed. Section 18 of the certificate shall contain one of the following endorsements:

'The quantity indicated relates to a product of standard quality',

'mængden refererer til standardkvaliteten',

'hoeveelheid heeft betrekking op de standaardkwaliteit',

'la quantité se réfère à la qualité type',

'Menge bezogen auf die Standardqualität',

'il quantitativo si riferisce alla qualità tipo'.

2. If the quality of the product exported differs from the standard quality, the quantity attributed on the certificate shall be adjusted in accordance with the method of calculation used for fixing refunds.

Article 13

1. The certificate shall be valid from its day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the second month following that of issue.

2. However, with regard to the export of:

(a) colza and rape seed to Algeria,

(b) colza and rape seed with a germinating power of over 90% or sulphurated, with less than 0.5% of impurities, in bags, to the Republic of South Africa, Argentina, Austria, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland or the United States,

the certificate shall be valid from its day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the sixth month following that of issue.

3. In the cases mentioned in paragraph 2 (b), the certificate shall be issued only for quantities of 50 metric tons or less.

4. In the cases mentioned in paragraph 2, section 13 of the application for a certificate and of the certificate shall contain the name of the country or countries of destination. Export to the country or countries named shall be obligatory under that certificate.

In addition, in the cases mentioned in paragraph 2 (b), section 12 of the application for a certificate and of the certificate shall contain a description of the

product to be exported. The certificate shall apply only to the product thus described.

Article 14

1. For certificates as referred to in Article 13 (1), the amount of the security shall be 3 units of account per 100 kg net.

2. For certificates as referred to in Article 13 (2), the amount of the security shall be 5 units of account per 100 kg net.

Article 15

Where, pursuant to Article 20 of Regulation (EEC) No 193/75, the period of validity of the certificate is extended, the amount of the refund applicable shall be that fixed in advance for the last month of the original period of validity of the certificate.

Article 16

1. Article 1, in so far as it concerns oils and fats, and Articles 2 to 13 of Regulation (EEC) No 2637/70 are hereby repealed.

2. All references in Community instruments to one of the abovementioned Articles of Regulation (EEC) No 2637/70 shall be treated as references to the corresponding Article of this Regulation.

Article 17

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply with effect from 1 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2042/75 OF THE COMMISSION

of 25 July 1975

on special detailed rules for the application of the system of import and export licences
for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/
EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization
of the market in cereals, as last amended by
Regulation (EEC) No 665/75 ⁽²⁾, and in particular
Articles 12 (2), 15 (5) and 16 (6) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/
EEC ⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization
of the market in rice, as last amended by Regulation
(EEC) No 668/75 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 10 (2),
13 (5) and 17 (6) thereof;

Whereas special detailed rules for the application of
the system of import and export licences established
for cereals and rice were laid down by Commission
Regulation (EEC) No 2637/70 ⁽⁵⁾ of 23 December
1970 on special detailed rules for the application of
the system of import and export licences and advance
fixing certificates for agricultural products, as last
amended by Regulation (EEC) No 1807/75 ⁽⁶⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 2637/70 also lays
down special detailed rules for the application of the
system of import and export licences and advance
fixing certificates established for other products;
whereas that Regulation has been amended many
times and whereas experience has shown that its
composite nature can make it difficult to administer;
whereas, therefore, in the interests of clarity and
sound administration, the legislation applicable to
each sector should be consolidated and published in
the form of a separate Regulation;

Whereas this Regulation should comprise those
provisions peculiar to cereals, and rice which are
required for the application of the system of licences
and certificates in this sector;

Whereas such provisions either supplement or
derogate from the provisions of Commission
Regulation (EEC) No 193/75 ⁽⁷⁾ of 17 January 1975
laying down common detailed rules for the
application of the system of import and export
licences and advance fixing certificates for agricultural
products;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the
Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down special detailed rules for
the application of the system of import and export
licences established by:

- Article 12 of Regulation No 120/67/EEC,
- Article 10 of Regulation No 359/67/EEC.

Article 2

The obligation to import or to export shall be
considered to have been fulfilled where the quantity
imported or exported falls by not more than 7%
below the quantity shown on the licence.

Article 3

1. When the application for an export licence is
submitted in connection with an invitation to tender
or public auction organized by the intervention
agencies under Article 5 or 6 of Regulation (EEC)

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 4. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 72, 4. 3. 1975, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 33.

⁽⁷⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

376/70, the licence shall be issued only for those quantities in respect of which the applicant has obtained a contract. The security for the balance of the application shall be released.

Section 18 of the licence shall contain one of the following endorsements:

- 'Valid for ... (quantity in figures and letters)'
- 'gyldig for ... (maengde i tal og bogstaver)'
- 'gültig für ... (Mengen in Zahlen und Worten)'
- 'valable pour ... (quantité en chiffres et en lettres)'
- 'valido per ... (quantitativo in cifre e in lettere)'
- 'geldig voor ... (hoeveelheid in cijfers en letters)'

The export licence shall be valid only in respect of a quantity not exceeding that shown in section 18.

2. Where, under an invitation to tender for cereals held by intervention agencies, a tender is to be valid only if accompanied by an application for an export licence together with an application for advance fixing of the export refund or levy for the destination in question, the country of destination shall be indicated in section 13 as the compulsory destination and the issue of the licence shall make it obligatory to export to that country.

Article 4

1. Where the export refund is fixed by tender, the rate of refund appearing in the statement of award of contract shall be entered in letters and figures in section 18 of the licence. This rate shall be expressed in the currency of the Member State in which the licence is issued and shall be preceded by one of the following forms of words:

- 'Tendered rate of basic export refund: ...'
- 'Tilslagssats for basiseksportrestitutionen: ...'
- 'Zugeschlagener Satz der Grundausfuhrerstattung ...'
- 'Taux de la restitution de base à l'exportation adjugé: ...'
- 'Tasso della restituzione di base all'esportazione aggiudicato ...'
- 'De gegunde basisrestitutie bij uitvoer ...'

2. Where the export levy is fixed by tender, the rate of levy appearing in the statement of award of contract shall be entered in letters and figures in section 18 of the licence. This rate shall be expressed

in the currency of the Member State in which the licence is issued and shall be preceded by one of the following forms of words:

- 'Tendered rate of export levy: ...'
- 'Tilslagssats for eksportafgiften: ...'
- 'Zugeschlagener Satz der Ausfuhrabschöpfung ...'
- 'Taux du prélèvement à l'exportation adjugé: ...'
- 'Tasso del prelievo all'esportazione aggiudicato: ...'
- 'De gegunde heffing bij uitvoer ...'

3. When the licence referred to in paragraphs 1 and 2 concerns products of the rice sector, the rates to be used for the conversion of the amount of the refund or of the levy into the currency of the Member State where customs formalities are carried out shall be shown in section 18 of the licence to six significant figures.

'Significant figures' means:

- when the value of the conversion rate calculated is higher than one, all digits,
- when the value of the conversion rate is less than one, all digits after the decimal point, but excluding any zero or zeros between the decimal point and the first digit greater than zero.

Article 5

For products falling within Tariff subheading 11.01 E or 11.02 A V, the applicant may, in his application for an export licence, indicate products falling under two contiguous subdivisions of either of these subheadings. For products falling within Tariff subheading 23.07 B I containing less than 50 % by weight of milk products, the applicant may indicate in his application products of two subdivisions in any of the following combinations:

- 23.07 B I a) 1 and 23.07 B I b) 1, or
- 23.07 B I a) 2 and 23.07 B I b) 2, or
- 23.07 B I b) 1 and 23.07 B I c) 1, or
- 23.07 B I b) 2 and 23.07 B I c) 2.

The two subdivisions indicated in the application shall be entered on the export licence.

Article 6

Section 12 of a licence issued for exports under the terms of the food-aid convention shall contain one of the following endorsements:

'Food aid'

'fødevarehjælp'

'Nahrungsmittelhilfe'

'Aide alimentaire'

'Aiuto alimentare'

'Voedselhulp'

and section 13 shall contain the name of the country of destination. This licence shall be valid only for such an export.

Article 7

1. For the purposes of Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1579/74, the import licence shall contain in section 20 one of the following endorsements:

'Levy to be adjusted where necessary in accordance with Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1579/74';

'Eventuel ændring af afgiften i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, litra b) i forordning (EØF) nr. 1579/74';

'Abschöpfung ist gegebenenfalls gemäß den Bestimmungen von Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 1579/74 zu berichtigen';

'Prélèvement à ajuster éventuellement conformément aux dispositions de l'article 3 paragraphe 1, sous b) du règlement (CEE) no 1579/74';

'Prelievo da adattare eventualmente in conformità delle disposizioni dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 1579/74';

'Heffing is eventueel aan te passen overeenkomstig de bepalingen van artikel 3, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) Nr. 1579/74'.

2. For the purposes of the second subparagraph of Article 3 (4) of Regulation (EEC) No 1968/73, the second subparagraph of Article 3 (4) of Regulation (EEC) No 2737/73 and Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1981/74, the export licence shall be specially endorsed as follows:

— section 12 shall contain one of the following endorsements:

'Advance fixing of export levy requested'

'Forudfastsættelse af eksportafgiften er begæret'

'Vorausfestsetzung der Ausfuhrabschöpfung beantragt'

'Préfixation du prélèvement à l'exportation demandée'

'Fissazione in anticipo del prelievo all'esportazione richiesta'

'Vaststelling vooraf van de uitvoerheffing aangevraagd';

— in section 17 the words 'refund valid on ... fixed in advance' shall be deleted and replaced by the words set out in section 17 of the import licence;

— section 18 shall contain in letters and figures the rate(s) in national currency of the levy as fixed in advance.

In addition, for the purposes of Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1981/74, section 18 of the export licence shall contain one of the following endorsements:

'Export levy to be adjusted where necessary in accordance with Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1981/74'

'Eventuel ændring af eksportafgiften i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 4, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 1981/74'

'Ausfuhrabschöpfung ist gegebenenfalls gemäß den Bestimmungen von Artikel 4 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1981/74 zu berichtigen'

'Prélèvement à l'exportation à ajuster éventuellement conformément aux dispositions de l'article 4 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 1981/74'

'Prelievo all'esportazione da adattare eventualmente in conformità delle disposizioni dell'articolo 4, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1981/74'

'Uitvoerheffing is eventueel aan te passen overeenkomstig de bepalingen van artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) Nr. 1981/74'

3. For the purposes of Article 3 (5) of Regulation (EEC) 1968/73 and Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 2737/73 section 18 of the export licence shall contain one of the following endorsements:

'Export levy not applicable'

'Eksportafgift ikke anvendelig'

'Ausfuhrabschöpfung nicht anwendbar'

'Prélèvement à l'exportation non applicable'

'Prelievo all'esportazione non applicabile'

'Uitvoerheffing niet van toepassing'

Article 8

Import licences for products listed in Article 1 of Regulation No 120/67/EEC or in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC shall be valid from their day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the period as prescribed in Annex I to this Regulation.

Article 9

Export licences for products listed in Article 1 of Regulation No 120/67/EEC or in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC shall be valid from their day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the period as prescribed in Annex II to this Regulation.

Article 10

Where exportation is effected pursuant to an invitation to tender opened in an importing third country, an export licence for common wheat, rye, barley, maize, rice, wheat flour or rye flour shall be valid from its day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the date by which the obligations arising under the contract are to be fulfilled.

However, the period of validity of such a licence may not exceed eight months following the month of issue of the licence within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75.

Article 11

1. In special cases, the period of validity of an export licence for common wheat, rye, barley, maize, rice, wheat flour and rye flour may be longer than that laid down in Article 9 where the licence is applied for in contemplation of a transaction requiring a longer period of validity.

2. In such cases, the applicant shall lodge with the competent authority an application for an export licence which includes an application for advance fixing of the export refund or levy applicable in respect of the intended destination on the date when such application is lodged, and also particulars of the minimum and maximum quantity that he intends to export and the minimum and maximum period necessary for carrying out the exportation, provided that such minimum quantity may not be less than 75 000 metric tons for common wheat, rye, barley,

maize, wheat flour and rye flour or 50 000 metric tons for rice. At the same time the applicant shall lodge a special security, calculated on the basis of the maximum quantity. The provisions of Article 12 (1) of this Regulation and of Article 5 of Regulation (EEC) No 193/75 shall apply to such security.

3. The Member State of the competent authority receiving the application shall notify the Commission, which shall decide thereon in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 120/67/EEC and No 359/67/EEC and with particular reference to the quantity and to the economic aspects of the exportation envisaged. If the Commission allows the application it shall set a time limit within which the applicant concerned must submit the contract to the competent authority. The latter shall inform the applicant of the Commission's decision.

4. When the period of validity fixed for the licence is the same as that applied for, the applicant shall, within the time limit set in accordance with paragraph 3, submit to the competent authority a signed original of the contract, together with a copy thereof. This document shall specify at least the quantity contracted for, which must lie within the limits of the minimum and maximum indicated in the licence application, the destination, the period within which the exportation is to be carried out, which must lie within the minimum and maximum periods indicated as aforesaid, the price fixed for the duration of the contract and the terms of payment. The licence shall then be issued after conversion of the special security into a security as referred to in Article 12 (1) of Regulation No 120/67/EEC and in Article 10 (1) of Regulation No 359/67/EEC. The country of destination shall be indicated in section 13 and the licence shall make it obligatory to export to that country.

5. If the applicant has been unable to conclude such a contract, he shall so inform the competent authority within the time limit set for submission of the contract; the licence shall not be issued and the special security shall be released forthwith.

6. Except in case of *force majeure*, if the applicant does not comply with the provisions of paragraphs 4 and 5 the licence shall not be issued and the special security shall be forfeited.

7. When the period of validity fixed is different from that applied for, but is longer than that laid down in Article 9, the provisions of paragraphs 4, 5 and 6 shall apply. However, the applicant may within the time limit set for submission of the

contract cancel his application for a licence; in that case, the special security shall be released forthwith.

8. Where an extension of the period of validity provided for in Article 9 is refused, the licence shall not be issued and the special security shall be released forthwith.

9. When the special security is converted into a security as referred to in Article 12 (1) of Regulation No 120/67/EEC and in Article 10 (1) of Regulation No 359/67/EEC, the amount of that security shall be adjusted by reference to the quantity covered by the contract and the balance shall be released forthwith.

Article 12

1. The amount of the security for licences for the products listed in Article 1 of Regulation No 120/67/EEC and Article 1 of Regulation No 359/67/EEC shall be as follows:

- (a) 0.50 unit of account per metric ton for import and export licences in respect of which the import levy, export refund or export levy is not fixed in advance;
- (b) 3 units of account per metric ton for import licences in respect of which the import levy is fixed in advance;
- (c) 10 units of account per metric ton for export licences for products as specified in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC in respect of which the export refund or levy is fixed in advance;
- (d) 8 units of account per metric ton for export licences for products as specified in Article 1 (d) of Regulation No 120/67/EEC and in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC in respect of which the export refund or levy is fixed in advance.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1975.

2. As regards both import and export licences the expressions '95%' and '5%' in Article 18 of Regulation (EEC) No 193/75 are to be read as, respectively, '93%' and '7%'.

Article 13

When the period of validity of a licence is extended and the amount of the import levy or export refund has been fixed in advance, the premium or corrective amount to be applied shall be that applicable, on the day when the original licence application was lodged, in respect of a transaction carried out during the last month of validity of the licence.

Article 14

1. Article 1, in so far as it concerns cereals and rice, and Articles 14 to 26 of Regulation (EEC) No 2637/70 are hereby repealed.

2. All references in Community instruments to one of the abovementioned Articles of Regulation (EEC) No 2637/70 shall be treated as references to the corresponding Article of this Regulation.

3. Regulations (EEC) No 3148/73 and (EEC) No 1223/74, with the exception of Article 2 of the latter, are hereby repealed.

Article 15

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply with effect from 1 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX I

PERIOD OF VALIDITY OF IMPORT LICENCES

A. For Cereals

CCT heading No	Description of goods	Period of Validity
10.01 A	Common wheat and meslin	60 days
10.02	Rye	
10.03	Barley	
10.04	Oats	
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	
10.07	Buckwheat, millet, canary seed and grain sorghum; other cereals	
10.01 B	Durum wheat	60 days
11.01 A	Wheat or meslin flour	60 days
11.01 B	Rye flour	
11.02 A I	Wheat groats and meal (common wheat and durum wheat)	
	Other products listed in Article 1 of Regulation No 120/67/EEC	Until the end of the fourth month following that of issue

B. For Rice

10.06 A I a)	Round grain paddy rice	Until the end of the second month following that of issue
10.06 A II a)	Round grain husked rice	
10.06 B I a)	Round grain semi-milled rice	
10.06 B II a)	Round grain wholly milled rice	
10.06 A I b)	Long grain paddy rice	Until the end of the third month following that of issue
10.06 A II b)	Long grain husked rice	
10.06 B I b)	Long grain semi-milled rice	
10.06 B II b)	Long grain wholly milled rice	
10.06 C	Broken rice	Until the end of the third month following that of issue
11.01 F	Rice flour	Until the end of the fourth month following that of issue
11.02 A VI	Rice groats and meal	
11.02 E II e) 1	Flaked rice	
11.02 F VI	Rice pellets	
11.08 A II	Rice starch	

ANNEX II

PERIOD OF VALIDITY OF EXPORT LICENCES

A. For Cereals

CCT heading No	Description of goods	Period of Validity
10.01 A	Common wheat and meslin	90 days
10.02	Rye	
10.03	Barley	
10.04	Oats	
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	
10.07	Buckwheat, millet, canary seed and grain sorghum; other cereals	90 days
10.01 B	Durum wheat	
11.01 A	Wheat or meslin flour	Until the end of the fourth month following that of issue
11.01 B	Rye flour	
11.02 A I	Wheat groats and meal (common wheat and durum wheat)	
11.01 E	Maize flour	Until the end of the second month following that of issue
11.02 A V	Maize groats and meal	
11.07	Malt	Until the end of the eleventh month following that of issue
	Other products listed in Article 1 of Regulation No 120/67/EEC	Until the end of the third month following that of issue

B. For Rice

10.06 A I	Paddy rice	90 days
10.06 A II	Husked rice	
10.06 B	Semi-milled or wholly milled rice	
10.06 C	Broken rice	30 days
11.01 F	Rice flour	Until the end of the third month following that of issue
11.02 A VI	Rice groats and meal	
11.02 E II e) 1	Flaked rice	
11.02 F VI	Rice pellets	
11.08 A II	Rice starch	

REGULATION (EEC) No 2043/75 OF THE COMMISSION

of 25 July 1975

laying down special detailed rules for the application of the system of advance fixing certificates for poultrymeat and eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act of Accession ⁽²⁾, and in particular Article 9 (3) thereof;

Having regard to Council Regulation No 123/67/EEC ⁽³⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in poultrymeat, as last amended by the Act of Accession, and in particular Article 9 (3) thereof;

Whereas special detailed rules for the application of the system of advance fixing certificates established for poultrymeat and eggs were laid down by Commission Regulation (EEC) No 2637/70 ⁽⁴⁾ of 23 December 1970 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products, as last amended by Regulation (EEC) No 1807/75 ⁽⁵⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 2637/70 also lays down special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates established for other products; whereas that Regulation has been amended many times; whereas experience has shown that its composite nature can make it difficult to administer; whereas, therefore, in the interests of clarity and sound administration, the legislation applicable to each sector should be consolidated and published in the form of a separate Regulation;

Whereas this Regulation should comprise those provisions peculiar to poultrymeat and eggs which are required for the application of the system of certificates in this sector;

Whereas such provisions supplement the provisions of Commission Regulation (EEC) No 193/75 ⁽⁶⁾ of 17 January 1975 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down special detailed rules for the application of the system of advance fixing certificates established by:

- Article 5a of Regulation No 175/67/EEC,
- Article 5a of Regulation No 176/67/EEC.

Article 2

1. Subject to the provisions of paragraph 2, a certificate shall be valid from its day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the third month following that of issue.

2. In the case of an export in connection with an invitation to tender opened in an importing third country, the certificate shall be valid from the day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the date when the obligations arising under the contract awarded are

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

to be fulfilled. However, the period of validity of such a certificate may not exceed twelve months following the month of issue of the certificate within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) 193/75.

Article 3

Where the refund may be fixed in advance the amount of the security for each product shall be as shown in the following table:

CCT heading No	Description of goods	Amount of security u.a./100 kg net weight
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled, or frozen: A. Whole poultry: I. Fowls: a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens' 1.75 b) Plucked and drawn, without heads and feet but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens' 1.75 c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens' 1.75 B. Poultry cuts (excluding offals): I. Boned 3.80 II. Unboned a) Halves or quarters: 1. Of fowls 1.75 b) Whole wings, with or without tips 1.25	
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal: B. Other: I. Poultrymeat or offal a) Containing 57 % or more by weight of poultrymeat (a) 4.90 b) Containing 25 % or more but less than 57 % by weight of poultrymeat (a) 2.90	
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not: A. Eggs in shell, fresh or preserved: I. Poultry eggs: b) Other (than eggs for hatching) 1.00 B. Eggs, not in shell; egg yolks: I. Suitable for human consumption: a) Eggs, not in shell: 1. Dried 5.00 2. Other 1.50 b) Egg yolks: 1. Liquid 3.00 2. Frozen 3.00 3. Dried 5.00	

(a) Bone weight is excluded in determining the percentage of poultrymeat.

Article 4

1. Article 1, in so far as it concerns poultrymeat and eggs, and Articles 28 and 29 of Regulation (EEC) No 2637/70 are hereby repealed.
2. All references in Community instruments to one of the abovementioned Articles of Regulation (EEC) No 2637/70 shall be treated as references to the corresponding Article of this Regulation.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply with effect from 1 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2044/75 OF THE COMMISSION

of 25 July 1975

on special detailed rules for the application of the system of import and export licences
and the advance fixing of refunds in respect of milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/
68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization
of the markets in milk and milk products, as last
amended by Regulation (EEC) No 740/75 ⁽²⁾, and
in particular Articles 13 (3) and 17 (4) thereof;

Whereas special detailed rules for the application of
the system of import and export licences established
in respect of milk and milk products were laid down
by Commission Regulation (EEC) No 2637/70 ⁽³⁾
of 23 December 1970 on special detailed rules for the
application of the system of import and export
licences and advance fixing certificates for
agricultural products, as last amended by Regulation
(EEC) No 1807/75 ⁽⁴⁾, and by Regulation (EEC)
No 2500/73 ⁽⁵⁾ of 13 September 1973 on the advance
fixing of refunds and the period of validity of export
licences for milk and milk products, as last amended
by Regulation (EEC) No 1435/75 ⁽⁶⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 2637/70 also lays
down special detailed rules for the application of
the system of import and export licences and advance
fixing certificates established for other products;
whereas that Regulation has been amended many
times and experience has shown that its composite
nature can make it difficult to administer; whereas,
therefore, in the interests of clarity and sound
administration, the legislation applicable to each
sector should be consolidated and published in the
form of a separate Regulation;

Whereas this Regulation should comprise those
provisions peculiar to milk and milk products which
are necessary for the application of the system of
licences and certificates in this sector;

Whereas such provisions either supplement or
derogate from the provisions of Commission Regu-
lation (EEC) No 193/75 ⁽⁷⁾ of 17 January 1975 on
common detailed rules for the application of the
system of import and export licences and advance
fixing for agricultural products;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down:

- special detailed rules for the application of the
system of import and export licences established
by Article 13 of Regulation (EEC) No 804/68,
- special detailed rules for the advance fixing of
refunds.

Article 2

1. For the products specified in Article 1 of Regu-
lation (EEC) No 804/68, with the exception of those
listed in Annex I of this Regulation exported to the
destinations therein specified, the refund shall be
fixed in advance on request.

2. All exports from the Community of products
as specified in Article 1 of Regulation (EEC) No

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 258, 14. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 142, 4. 6. 1975, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

804/68 for which a refund is fixed in advance shall be subject to production of an export certificate.

Article 3

1. With regard to products falling within subheading 04.02 B of the Common Customs Tariff, the export certificate may, at the request of the applicant, be issued either:

— in respect of one only of the two components referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1098/68, or

— in respect of both these components.

2. Where the first indent of paragraph 1 is applied, there shall be entered in section 12 of the application for a certificate and of the certificate itself one of the following forms of words as appropriate:

'Advance fixing in respect of milk component only'

'Forudfastsættelse begrænset af elementet mælk'

'Vorausfestsetzung beschränkt auf den Teilbetrag für Milch'

'fixation à l'avance à l'élément lait'

'fissazione in anticipo limitata all'elemento latte'

'Voorfixatie beperkt tot het element melk'

or:

'Advance fixing in respect of sugar component only'

'Forudfastsættelse begrænset af elementet sukker'

'Vorausfestsetzung beschränkt auf den Teilbetrag für Zucker'

'fixation à l'avance limitée à l'élément sucre'

'fissazione in anticipo limitata all'elemento zucchero'

'Voorfixatie beperkt tot het element suiker'

Article 4

1. An import licence shall be valid from its day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the second month following that of issue.

2. Where the refund is fixed in advance, the export certificate shall be valid from its day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the expiry of the period fixed in Annex II for the product in question.

However, in particular cases a special period of validity may be fixed.

Article 5

1. Where the refund for a product may be fixed in advance in respect of certain destinations only, the name or names of the country or countries of destination shall be entered in section 13 of the application for a certificate and of the certificate.

The issue of a certificate shall make it obligatory to export to the country or countries concerned.

2. Further, where advance fixing, whether for all destinations or for certain destinations only, is restricted to products covered by part only of a subheading of the Common Customs Tariff, the description of the product as set out in that part shall be entered in section 12 of the application for a certificate and of the certificate. The certificate shall be valid only for the product so described.

3. Where the period of validity of a certificate as indicated in Annex II relates to part only of a subheading of the Common Customs Tariff, the description of the product as set out in the said Annex II in respect of that part shall be entered in section 12 of the application for a certificate and of the certificate. The certificate shall be valid only for the product so described.

4. If for a given product there is prescribed in Annex II a compulsory destination and the certificate issued for that product does not indicate such destination, then, subject to the provisions of Article 2 (1), the trader concerned shall be obliged to export to a destination other than the compulsory destination.

Article 6

In the case of exports in connection with an invitation to tender opened in a non-member country or by the armed forces referred to in Article 10 (1), the export certificate shall be valid from its day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the date by which the obligations under the contract in question must be fulfilled.

However, the period of validity may in no case exceed that prescribed in Annex III.

Article 7

1. In the case of products as specified in Annex IV a certificate issued in accordance with Article 4 (2) shall at the request of the trader be extended by the issuing agency if during its period of validity he furnishes proof that he is bound by contract to export a certain quantity of the product in question in instalments spread over a period extending beyond the expiry of that period of validity.

2. Extension of the period of validity may be granted only in respect of the country of destination specified in the contract referred to in paragraph 1 and for the period prescribed in Annex IV.

Such extension shall be limited to the quantity of product covered by the said contract.

Subject as provided in Article 20 of Regulation (EEC) No 193/75, each certificate may be extended in respect of one contract only and of one country of destination only.

3. Any extension of a certificate under this Article shall be indicated by means of an endorsement stamped by the issuing agency on the certificate and on any extracts therefrom. The particulars on the certificate shall be altered as necessary so as to indicate the new period of validity and the country of compulsory destination.

4. No transfer as provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 193/75 may be effected in respect of a certificate extended pursuant to this Article.

Article 8

Where application for a certificate in respect of any product as specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 is made in connection with an invitation to tender opened in a non-member importer country or by the armed forces referred to in Article 10 (1), the second and third subparagraphs of Article 19 (2) of Regulation (EEC) No 193/75 shall not apply.

Article 9

For products falling within subheadings of the Common Customs Tariff defined by reference to the unit of account, the applicant may, in his application for an import licence, indicate two subheadings defined by reference to the same value.

The two subheadings indicated on the application shall also be indicated on the licence itself.

Article 10

1. Where the conditions of an invitation to tender issued by armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag fix only approximately the quantity of milk or milk products to be supplied, since the quantity that will in fact be supplied can be determined only at the end of the delivery period provided for in the invitation to tender, the certificate shall be issued for the quantity (to be known as the 'target quantity') fixed approximately under the terms of the invitation to tender. In such cases, one of the following endorsements shall be entered in section 12 of the application for the certificate and of the certificate itself:

'Target quantity'

'anslået mængde'

'Richtmenge'

'quantité indicative'

'quantità indicativa'

'geschatte hoeveelheid'

The certificate may be used only for an amount not exceeding that quantity.

The obligation to export shall be fulfilled when the quantity (to be known as the 'definitive quantity') fixed for supply by the agency inviting tenders has been exported. The parties concerned shall submit the relevant evidence to the agency which issued the certificate.

2. Section 13 of the application for the certificate and of the certificate itself shall state the destination. The issue of the certificate shall make it obligatory to export to that destination.

3. In cases where the quantity for export proves greater than the target quantity, the agency which issued the certificate shall at the request of the party concerned issue one or more supplementary certificates.

The supplementary certificate shall contain the same details as the original certificate, except with regard to the quantity and the date of issue. In addition, section 2 shall contain one of the following endorsements:

'Supplementary certificate'
'ekstra licens'
'Zusatzlizenz'
'certificat complémentaire'
'titolo complementare'
'Aanvullend certificaat'

- 0.50 unit of account for products falling within subheading 04.01 B of the Common Customs Tariff,
- 2.00 units of account for products falling within heading 04.04 of the Common Customs Tariff,
- 3.00 units of account for products falling within heading 04.03 of the Common Customs Tariff,
- 1.00 unit of account for other products.

4. Where the definitive quantity is less than the target quantity as indicated in the original certificate and in any supplementary certificate or certificates, the security corresponding to the balance shall be released.

5. The provisions of the first subparagraph of Article 18 (2) of Regulation (EEC) No 193/75 shall not apply to certificates issued in accordance with this Article.

Article 11

1. The amount of the security in respect of import licences for the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 shall be 0.50 unit of account per 100 kilogrammes net.

2. The amount of the security in respect of export certificates for the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 shall, per 100 kg net, be as follows:

- 0.25 unit of account for products falling within subheading 04.01 A of the Common Customs Tariff,

Article 12

1. Article 1, in so far as it concerns milk and milk products, and Articles 34 to 37 of Regulation (EEC) No 2637/70 are hereby repealed.

2. Regulation (EEC) No 2500/73 is repealed in its entirety.

3. All references in Community instruments to one of the abovementioned Articles of Regulation (EEC) No 2637/70 shall be treated as references to the corresponding Article of this Regulation.

Article 13

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply with effect from 1 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX I

List of products and destinations for which advance fixing of the refund is excluded

CCT heading No	Description	Destination
04.04		Zone D
ex 04.04 E I b) 5	Butterkäse, Edam, Fontal, Fontina, Gouda, Italico, Mimolette, Saint-Paulin, Tilsit and other cheeses of a water content calculated by weight of the non-fatty matter exceeding 52 % but not exceeding 67 %	Liechtenstein Switzerland

ANNEX II

Period of validity of export certificates

Period of validity	CCT heading No	Description	Compulsory destination ⁽¹⁾
(a) 90 days	04.02 A II b) 1 ex 04.02 A II b) 2	Milk and cream, in powder or granules, other than in immediate packings of a net capacity of 2.5 kg ⁽¹⁾ or less and of a fat content, by weight, not exceeding 11 % ⁽²⁾	—
(b) Until the end of the second month following the month of issue.	ex 04.04	Cheeses exported to zone E	Zone E
(c) Until the end of the eleventh month following the month of issue.	ex 04.01 A	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened of a fat content, by weight, not exceeding 6 %, exported to a destination other than countries near the Community ⁽³⁾	Destinations other than countries near the Community ⁽³⁾
(d) Until the end of the fifth month following the month of issue.	The other products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68		—

⁽¹⁾ See Article 5 (4). However, where Annex I excludes advance fixing for certain products and destinations, the issue of a certificate for such products shall make it obligatory to export to a destination other than those indicated in Annex I.

⁽²⁾ See Article 5 (3).

⁽³⁾ The following destinations are considered countries near the Community for the purposes of this Regulation: Zone D, Austria, Liechtenstein, Switzerland, Yugoslavia, and the destinations referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 192/75.

ANNEX III

Maximum period of validity of export certificates issued in connection with an invitation to tender

Maximum period of validity	Description of product (CCT heading No)	Comments
(a) Until the end of the twelfth month following the month of issue	All the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68	Excluding the exports covered by (b)
(b) Until the end of the eighteenth month following the month of issue	Any product as specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 exported in connection with an invitation to tender issued by the armed forces (Article 10 (1) of the present Regulation)	

ANNEX IV

List of products in respect of which the period of validity of an export certificate can be extended

CCT heading No	Description	Period of extension
04.02 A II b) 1		Until the end of the twelfth month following the month of issue ⁽¹⁾
ex 04.02 A II b) 2	Milk and cream, in powder or granules, other than in immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	Until the end of the twelfth month following the month of issue ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This period of extension does not apply to certificates the period of validity of which has already been extended.

REGULATION (EEC) No 2045/75 OF THE COMMISSION

of 25 July 1975

on special detailed rules for the application of the system of import licences and
advance fixing certificates for beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/
68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal, as last amended by
Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular
Articles 12a (2), 14 (4) and 15 (3) thereof;

Whereas special detailed rules for the application of
the system of import licences and advance fixing
certificates established for beef and veal were laid
down by Commission Regulation (EEC) No 2637/
70 ⁽³⁾ of 23 December 1970 on special detailed rules
for the application of the system of import and
export licences and advance fixing certificates for
agricultural products, as last amended by Regulation
(EEC) No 1807/75 ⁽⁴⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 2637/70 also lays
down special detailed rules for the application of the
system of import and export licences and advance
fixing certificates established for other products;;
whereas that Regulation has been amended many
times and whereas it has been found that its
composite nature can make it difficult to administer;
whereas, therefore, in the interests of clarity and
sound administration, the legislation applicable to
each sector should be consolidated and published in
the form of a separate Regulation;

Whereas this Regulation should comprise those
provisions peculiar to beef and veal which are
required for the application of the system of licences
and certificates in this sector; contained in this
Regulation;

Whereas such provisions either supplement or
derogate from the provisions of Commission

Regulation (EEC) No 193/75 ⁽⁵⁾ of 17 January 1975
laying down common detailed rules for the
application of the system of import and export
licences and advance fixing certificates for agricultural
products;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the
Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down special detailed rules for
the application of the system of import licences and
advance fixing certificates established by Article 12a
and pursuant to Article 15 of Regulation (EEC)
No 805/68.

Article 2

1. Advance fixing certificates as referred to in
Article 12a of Regulation (EEC) No 805/68 shall be
valid for 30 days from their actual day of issue
within the meaning of Article 9 (1) of Regulation
(EEC) No 193/75.

2. The period of validity of import licences as
referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 805/
68 shall be as follows:

- (a) 45 days for frozen meat;
- (b) 35 days for products, other than those specified
in (a), originating in and coming from third
countries outside Europe;
- (c) 10 days for products other than those specified
in (a) and (b).

Every such period of validity shall run from the day
of issue of the licence within the meaning of Article
9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 8. 1974, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

However, licences giving entitlement to the special import arrangements provided for in Article 14 (3) (b) (bb) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be valid for 90 days from their actual day of issue.

Article 3

1. The amount of the security in respect of advance fixing certificates as referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 805/68 shall be 8 units of account per 100 kg net.

2. The amount of the security in respect of import licences as referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 805/68 shall be as follows:

- (a) 5 units of account per head for live animals;
- (b) 5 units of account per 100 kg net for other products.

Article 4

1. Sections 13 and 14 of the application for an advance fixing certificate as referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 805/68 and of the certificate itself shall contain:

— either one of the following endorsements:

- 'Argentine'
- 'Argentina'
- 'Argentinien'
- 'Argentinië'

— or the following endorsement: 'Uruguay'.

Every certificate so endorsed shall carry with it an obligation to import from the country in question.

2. Section 12 of the application for an import licence for the products referred to in Article 2 (2) (b) and of the licence itself shall contain an asterisk corresponding to the entry in sections 13 and 14, followed by one of the following endorsements

- 'Non-European third countries'
- 'Ikke europæiske tredjelande'
- 'Nichteuropäische Drittländer'
- 'Pays tiers non européens'
- 'Paesi terzi non europei'
- 'Niet Europese derde landen'

Every licence so endorsed shall carry with it an obligation to import from such a country.

Article 5

1. No import licence shall be required for products imported under an advance fixing certificate.

2. Treatment under the special import arrangements provided for in Article 14 (3) (b) (bb) of Regulation (EEC) No 805/68 may be accorded only if the import licence is applied for and issued in accordance with the provisions of Articles 6, 7 and 8.

Article 6

1. Section 12 of the application for a licence and of the licence shall contain one of the following endorsements:

'Meat intended for processing — system bb) ...'

'kød bestemt til forarbejdning — ordning bb) ...'

'Zur Verarbeitung bestimmtes Fleisch — Regelung bb) ...'

'Viandes destinées à la transformation — régime bb) ...'

'Carni destinate alla trasformazione — Regime bb) ...'

'Vlees bestemd voor verwerking — bb) regeling ...'

2. Section 20 of the licence shall contain one of the following endorsements:

'Levy reduced by ...% in respect of ... (quantity in figures and letters) kg'

'nedsættelse af importafgiften med ...% for ... (kvantum i tal og bogstaver) kg'

'Aussetzung der Abschöpfung in Höhe von ... v. H. für ... (Menge in Zahlen und Worten) kg'

'prélèvement réduit de ...% pour ... (quantité en chiffres et en lettres) kg'

'prelievo ridotto del ...% per ... (quantità in cifre e in lettere) kg'

'Heffing verminderd med ... % voor ... (hoeveelheid in cijfers en letters) kg'

The percentage shall be that valid on the first day of the quarter.

Article 7

1. Applications may be lodged only during the first 10 days of each quarter.

Applications shall be considered only where the special arrangements are applicable on the day prescribed for the actual issue of the licence.

2. On the eleventh day of each quarter, Member States shall before 4 p.m. communicate to the Commission by telex the total quantity covered by applications as referred to in paragraph 1 lodged during the period referred to in the first subparagraph of that paragraph.

If that day is not a working day in a Member State, the communication shall be made before 4 p.m. on the first working day thereafter.

3. Licences shall be issued on the twenty-first day of the first month of each quarter.

However, if that day is not a working day in the Member State where the application was lodged, licences shall be issued on the first working day thereafter.

4. Licences may be issued to cover a percentage only of the quantity applied for. This percentage shall be the same for all applications lodged.

However, it may be decided that this percentage shall apply only to applications exceeding a certain tonnage to be determined and only to the excess over that tonnage. In that case, quantities not exceeding that tonnage shall not be affected by that percentage. Two or more applications from one applicant, lodged during the period referred to in paragraph 1, shall be treated as a single application even when they relate to products falling within different Tariff subheadings.

5. The security shall be released forthwith:

- (a) for applications that cannot be considered pursuant to the second subparagraph of paragraph 1;

- (b) where paragraph 4 is applied, in proportion to the quantity for which the application was not granted.

Article 8

When the total quantity for which applications were lodged during the period referred to in the first subparagraph of Article 7 (1) is less than the quantity appearing in the quarterly estimate mentioned in the last subparagraph of Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 805/68, it may be decided that further applications for licences may be lodged during one or more specified periods within the quarter in question. In that case, new dates shall be fixed for the forwarding of applications by the Member States and for the issue of licences.

Article 9

1. Article 1, in so far as it concerns beef and veal, and Articles 38 to 43 of Regulation (EEC) No 2637/70 are hereby repealed.

2. All references in Community instruments to one of the abovementioned Articles of Regulation (EEC) No 2637/70 shall be treated as references to the corresponding Article of this Regulation.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply with effect from 1 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2046/75 OF THE COMMISSION

of 25 July 1975

on special detailed rules for the application of the system of advance fixing certificates
for products processed from fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 865/
68 ⁽¹⁾ of 28 June 1968 on the common organization
of the market in products processed from fruit and
vegetables, as last amended by Regulation (EEC)
No 981/75 ⁽²⁾, and in particular Articles 5 (3)
and 6 (3) thereof;

Whereas special detailed rules for the application of
the system of advance fixing certificates for products
processed from fruit and vegetables were laid down
by Commission Regulation (EEC) No 2637/70 ⁽³⁾ of
23 December 1970 on special detailed rules for the
application of the system of import and export
licences and advance fixing certificates for agricultural
products, as last amended by Regulation (EEC)
No 1807/75 ⁽⁴⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 2637/70 also laid
down special detailed rules for the application of the
system of import and export licences and advance
fixing certificates established for other products;
whereas that Regulation has been amended many
times; whereas experience has shown that its
composite nature can make it difficult to administer;
whereas, therefore, in the interests of clarity and
sound administration, the legislation applicable to
each sector should be consolidated and published
in the form of a separate Regulation;

Whereas this Regulation should comprise those
provisions peculiar to products processed from fruit
and vegetables which are required for the application
of the system of certificates in this sector;

Whereas such provisions either supplement or
derogate from the provisions of Commission

Regulation (EEC) No 193/75 ⁽⁵⁾ of 17 January 1975
laying down common detailed rules for the
application of the system of import and export
licences and advance fixing certificates for agricultural
products;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the
Management Committee for Products Processed from
Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down special detailed rules for
the application of the system of advance fixing
certificates established by Article 6 of Regulation
(EEC) No 865/68.

Article 2

Member States shall, at the request of the party
concerned, apply the system of advance fixing of
levies and refunds provided for in Article 5 of
Regulation (EEC) No 865/68.

Article 3

Certificates shall be valid from their day of issue
within the meaning of Article 9 (1) of Regulation
(EEC) No 193/75 until the end of the fifth month
following that of issue.

Article 4

When a product is imported which is subject to
quantitative restrictions in a Member State, the
certificate shall apply in that Member State only if
a State document equivalent to prior authorization
of importation can be produced.

⁽¹⁾ OJ No L 153, 1. 7. 1968, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 95, 17. 4. 1975, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

Article 5

Where the certificate is used in respect of products falling within Tariff heading No 20.07, a tolerance of 0.03 in relation to the Tariff specification shall be acceptable as regards the density of the product.

Section 20 of the certificate in the case of imports and section 18 of the certificate in the case of exports shall contain one of the following endorsements:

'Density tolerance 0.03'

'tolerance for vægtfylde på 0.03'

'Toleranzdichte 0.03'

'tolérance densité de 0.03'

'Tolleranza densità 0.03'

'Dichtheidstolerantie 0.03'

2. In the case of exports section 12 of the certificate shall indicate the basic product or products (sugar, glucose or glucose syrup) for which the refund is fixed in advance.

Article 6

The amount of the security for each product shall be as shown in the following table:

CCT heading No	Description of goods	Amount of security in u.a./100 kg net
ex 13.03 B	Pectin	0.15
ex 20.01	Vegetables and fruit, prepared or preserved by vinegar or acetic acid, whether or not containing salt, spices or mustard, with sugar	0.15
ex 20.02	Vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, with sugar	0.15
20.03	Fruit preserved by freezing, containing added sugar	0.60
20.04	Fruit, fruit-peel, and parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallized)	1.50
ex 20.05	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit purée and fruit pastes, being cooked preparations, containing added sugar:	
	1. Chestnut purée and paste	1.50
	2. Other:	
	— With a sugar content exceeding 30 % by weight	1.50
	— Other	0.25
ex 20.06	Fruit otherwise prepared or preserved, containing added sugar	0.25
ex 20.07	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, containing added sugar, but unfermented and not containing spirit:	
	— With an added sugar content exceeding 30 % by weight	1.50
	— Other	0.25

Article 7

1. Article 1, in so far as it concerns products processed from fruit and vegetables, and Articles 44 to 48 of Regulation (EEC) No 2637/70 are hereby repealed.

2. All references in Community instruments to one of the abovementioned Articles of Regulation (EEC) No 2637/70 shall be treated as references to the corresponding Article of this Regulation.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply with effect from 1 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2047/75 OF THE COMMISSION

of 25 July 1975

on special detailed rules for the application of the system of import licences in respect of products of the wine sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 ⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 678/75 ⁽²⁾, and in particular Article 8 ⁽³⁾ thereof;

Whereas special detailed rules for the application of the system of import licences established for wine were laid down by Commission Regulation (EEC) No 2637/70 ⁽³⁾ of 23 December 1970 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products, as last amended by Regulation (EEC) No 1807/75 ⁽⁴⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 2637/70 also laid down special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates established for other products; whereas that Regulation has been amended many times; whereas it has been found that its composite nature can make it difficult to administer; whereas, therefore, in the interests of clarity and sound administration, the legislation applicable to each sector should be consolidated and published in the form of a separate Regulation;

Whereas this Regulation should comprise those provisions peculiar to products of the wine sector which are required for the application of the system of licences in this sector;

Whereas such provisions either supplement or derogate from the provisions of Commission Regulation (EEC) No 193/75 ⁽⁵⁾ of 17 January 1975 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export

licences and advance fixing certificates for agricultural products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down special detailed rules for the application of the system of import licences established by Article 8 of Regulation (EEC) No 816/70.

Article 2

1. Section 7 of the application for a licence and of the licence itself shall contain the following supplementary information:

- (a) the colour of the wine or must;
- (b) in the case of Riesling or Sylvaner, the type of vine.

2. When the subheading of the Common Customs Tariff specifies the alcoholic strength of the product, a tolerance of 0.4 degrees shall be allowed in relation to that specification for the purposes of the licence.

Section 20 of the licence shall contain one of the following endorsements:

‘Tolerance of 0.4 degrees’

‘tolérance de 0,4 degré’

‘tolerance 0,4 grader’

‘Toleranz 0,4°’

‘Tolleranza di 0,4 gradi’

‘Tolerantie van 0,4 graad’

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

Article 3

An import licence shall be valid from its day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the third month following that of issue.

Article 4

The amount of the security shall be as shown in the following table:

CCT heading No	Description of goods	Amount of security (per net weight or volume)
1	2	3
08.04	Grapes, fresh or dried:	
A	Fresh	
II	Other (than table)	1.50 u.a./100 kg
20.07	Fruit juices (including grape must) or vegetable juices, whether or not containing added sugar, but unfermented, and not containing spirit:	
A	Of a specific gravity exceeding 1.33 at 15° C:	
I	Grape juice (including grape must):	
a)	Of a value exceeding 22 u.a. per 100 kg net weight:	
2	Other (without added sugar or with an added sugar content not exceeding 30 % by weight)	2.00 u.a./100 kg
20.07 A 1		
b)	Of a value not exceeding 22 u.a. per 100 kg net weight:	
2	Other (without added sugar or with an added sugar content not exceeding 30 % by weight)	2.00 u.a./100 kg
B	Of a specific gravity not exceeding 1.33 at 15° C:	
I	Grape, apple and pear juice (including grape must); mixtures of apple and pear juice:	
a)	Of a value exceeding 18 u.a. per 100 kg net weight:	
1	Grape juice (including grape must):	
bb)	Other (without added sugar or with an added sugar content not exceeding 30 % by weight)	2.00 u.a./100 kg
b)	Of a value not exceeding 18 u.a. per 100 kg net weight:	
1	Grape juice (including grape must):	
bb)	Other (without added sugar or with an added sugar content not exceeding 30 % by weight)	2.00 u.a./100 kg
22.04	Grape must, in fermentation or with fermentation arrested otherwise than by the addition of alcohol	2.00 u.a./hl
22.05	Wine of fresh grapes; grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol:	
A	Sparkling wine	6.00 u.a./hl

CCT heading No	Description of goods	Amount of security (per net weight or volume)
1	2	3
B	Wine in bottles with 'mushroom' stoppers held in place by ties or fastenings, and wine otherwise put up with an excess pressure of not less than 1 atmosphere but less than 3 atmospheres, measured at a temperature of 20° C	6.00 u.a./hl
C	Other:	
I	Of an actual alcoholic strength not exceeding 13°	2.00 u.a./hl
II	Of an actual alcoholic strength exceeding 13° but not exceeding 15°	2.50 u.a./hl
III	Of an actual alcoholic strength exceeding 15° but not exceeding 18°	3.00 u.a./hl
IV	Of an actual alcoholic strength exceeding 18° but not exceeding 22°	3.50 u.a./hl
V	Of an actual alcoholic strength exceeding 22°	4.00 u.a./hl
Additional note 4 (a) to chapter 22	Wine fortified for distillation	2.50 u.a./hl
Additional note 4 (b) to chapter 22	Liqueur wine	7.50 u.a./hl
22.07	Other fermented beverages (for example, cider, perry and mead):	
A	Piquette	1.00 u.a./hl
22.10	Vinegar and substitutes for vinegar:	
A	Wine vinegar	2.00 u.a./hl
23.05	Wine less; argol:	
A	Wine less	1.00 u.a./hl
B	Argol	0.10 u.a./100 kg
23.06	Products of vegetable origin of a kind need for animal food, not elsewhere specified or included:	
A	Acorns, horse chestnuts and pomace or marc of fruit:	
I	Grape marc	1.00 u.a./100 kg

Article 5

No licence shall be required for transactions relating to a quantity not exceeding 1 hl or, as appropriate, 100 kg.

Article 6

1. Article 1, in so far as it concerns products of the wine sector, and Articles 49 to 52 of Regulation (EEC) No 2637/70 are hereby repealed.

2. All references in Community instruments to one of the abovementioned Articles of Regulation (EEC) No 2637/70 shall be treated as references to the corresponding Article of this Regulation.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply with effect from 1 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2048/75 OF THE COMMISSION

of 25 July 1975

on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 ⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, and in particular Articles 12 (2), 16 (5) and 19 (4) thereof;

Whereas special detailed rules for the application of the system of import and export licences established for sugar were laid down by Commission Regulation (EEC) No 2637/70 ⁽²⁾ of 23 December 1970 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products, as last amended by Regulation (EEC) No 1807/75 ⁽³⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 2637/70 also lays down special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates established for other products; whereas that Regulation has been amended many times; whereas experience has shown that its composite nature can make it difficult to administer; whereas, therefore, in the interests of clarity and sound administration, the legislation applicable to each sector should be consolidated and published in the form of a separate Regulation;

Whereas this Regulation should comprise those provisions peculiar to sugar which are required for the application of the system of licences in this sector;

Whereas such provisions either supplement or derogate from the provisions of Commission Regulation (EEC) No 193/75 ⁽⁴⁾ of 17 January 1975 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down special detailed rules for the application of the system of import and export licences established by Article 12 of Regulation (EEC) No 3330/74.

Article 2

1. If the refund or special levy on exportation is fixed in pursuance of an invitation to tender held within the Community, the application for an export licence shall be lodged with the competent authority of the Member State in which the notice of award of contract was issued.

2. Section 12 of the licence application and of the licence shall contain one of the following endorsements:

- (a) 'Tendering Regulation (EEC) No ... (OJ No ... of ...)'
'Time limit for submission of tenders expires ...'
- (b) 'Règlement d'adjudication (CEE) n° ... (JO n° ... du ...)'
'délai de présentation des offres expirant le ...'
- (c) 'Forordning om licitation (EØF) nr. ... (EFT nr. ... af ...)'
'førsten for indgivelse af tilbud udløber den ...'
- (d) 'Ausschreibung – Verordnung (EWG) Nr. (ABl. Nr. ... vom ...)'
'Ablauf der Angebotsfrist am ...'
- (e) 'Regolamento di gara (CEE) n. (GU n. del ...)'
'il termine di presentazione delle offerte scade il ...'
- (f) 'Verordening m.b.t. inschrijving (EEG) nr. PB nr. van ...)'
'Indieningstermijn aanbiedingen eindigt op ...'

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

3. The export licence shall be issued for the quantity entered on the relevant notice of award of contract. Section 18 shall indicate the rate of the refund or export levy, as stated in that notice of award, expressed in the currency of the Member State issuing the licence. To this end, it shall contain one of the following endorsements:

'Rate of refund applicable ...'

'taux de la restitution applicable ...'

'den restitutionssats, der skal anvendes'

'Gültiger Erstattungssatz ...'

'tasso di restituzione applicabile ...'

'toe te passen restitutievoet ...'

or, alternatively:

'Rate of export levy applicable ...'

'taux du prélèvement à l'exportation applicable ...'

'størrelsen af den afgift, der skal opkræves ved udførsel ...'

'gültiger Satz der Ausfuhrabschöpfung ...'

'tasso del prelievo all'esportazione applicabile ...'

'toe te passen heffingsvoet bij uitvoer ...'

4. The provisions of Article 19 of Regulation (EEC) No 193/75 may not be invoked when this Article is applied.

Article 3

1. For the purposes of Article 11 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3062/74, section 20 of the import licence shall specify the rate of the import subsidy, expressed in the currency of the Member State issuing the licence. To this end, it shall contain one of the following endorsements:

'Import subsidy applicable: ... per 100 kg, to be adjusted as appropriate'

'subvention à l'importation applicable: ... par 100 kg, à adapter le cas échéant'

'tilskud til indførsel ... pr. 100 kg, tilpasses i givet fald'

'Einfuhrsubvention: ... je 100 kg, gegebenenfalls anzupassen'

'sovvenzione all'importazione applicabile: ... per 100 kg, da adattare se necessario'

'invoersubsidie: ... per 100 kg, eventueel aan te passen'

2. For the purposes of Article 11 (1) (c) of Regulation (EEC) No 3062/74, section 18 of the export licence shall contain one of the following endorsements:

'For export without levy or refund (Regulation (EEC) No 3062/74)'

'à exporter sans prélèvement ni restitution (règlement (CEE) n° 3062/74)'

'udføres uden afgift og uden restitution (forordning (EØF) nr. 3062/74)'

'ohne Abschöpfung oder Erstattung auszuführen (Verordnung (EWG) Nr. 3062/74)'

'da esportare senza prelievo né restituzione (regolamento (CEE) n. 3062/74)'

'uit te voeren zonder heffing en restitutie (Verordening (EEG) nr. 3062/74)'

Article 4

For the purposes of Article 11 (1) (a) of Regulation (EEC) No 314/75, section 20 of the import licence shall specify the rate of the import subsidy, expressed in the currency of the Member State issuing the licence. To this end, it shall contain one of the following endorsements:

'Import subsidy applicable ... per 100 kg (Regulation (EEC) No 314/75)'

'Subvention à l'importation applicable ... par 100 kg (règlement (CEE) n° 314/75)'

'Tilskud til indførsel ... pr. 100 kg (forordning (EØF) nr. 314/75)'

'Einfuhrsubvention ... je 100 kg (Verordnung (EWG) Nr. 314/75)'

'Sovvenzione all'importazione applicabile ... 100 kg (regolamento (CEE) n. 314/75)'

'Invoersubsidie ... per 100 kg (Verordening (EEG) nr. 314/75)'

Article 5

1. For the purposes of Article 11 (1) (b) of Regulation (EEC) No 558/75, section 20 of the import licence shall contain one of the following endorsements:

'Import subsidy applicable: ... per 100 kg, to be adjusted as appropriate (Regulation (EEC) No 558/75)

— licence valid in (Member State of issue)'

'subvention à l'importation applicable: ... par 100 kg, à adapter le cas échéant, règlement (CEE) n° 558/75

— certificat valable en (Etat membre de délivrance)'

'tilskud til indførsel ... pr. 100 kg, tilpasses i givet fald, forordning (EØF) nr. 558/75

— licens gyldig i (medlemsstat)'

'Einfuhrsubvention: ... je 100 kg, gegebenenfalls anzupassen, Verordnung (EWG) Nr. 558/75

— Lizenz gültig in (Mitgliedstaat)'

sovvenzione all'importazione applicabile: .../100 kg da adattare se necessario, regolamento (CEE) n. 558/75

— titolo valido in (Stato membro)'

'invoersubsidie: ... per 100 kg, eventueel aan te passen, Verordening (EEG) nr. 558/75

— certificaat geldig in (Lid-Staat)'

2. For the purposes of Article 11 (1) (c) of Regulation (EEC) No 558/75, section 18 of the export licence shall contain one of the following endorsements:

'For export without levy or refund (Regulation (EEC) No 558/75)'

'à exporter sans prélèvement ni restitution (règlement (CEE) n° 558/75)'

'udføres uden afgift og uden restitution (forordning (EØF) nr. 558/75)'

'ohne Abschöpfung oder Erstattung auszuführen (Verordnung (EWG) Nr. 558/75)'

'da esportare senza prelievo né restituzione (regolamento (CEE) n. 558/75)'

'uit te voeren zonder heffing en restitutie (Verordening (EEG) nr. 558/75)'

Article 6

1. For the purposes of Article 11 (1) (a) of Regulation (EEC) No 557/75, section 20 of the import licence shall contain one of the following endorsements:

'Import subsidy applicable: ... per 100 kg, to be adjusted as appropriate (Regulation (EEC) No 557/75)

— licence valid in (Member State of issue)'

'subvention à l'importation applicable: ... par 100 kg, à adapter le cas échéant, règlement (CEE) n° 557/75

— certificat valable en (Etat membre de délivrance)'

'tilskud til indførsel: ... pr. 100 kg, tilpasses i givet fald, Forordning (EØF) nr. 557/75

— licens gyldig i (medlemsstat)'

Einfuhrsubvention: .../100 kg, gegebenenfalls anzupassen, Verordnung (EWG) Nr. 557/75

— Lizenz gültig in (Mitgliedstaat)'

'sovvenzione all'importazione applicabile: .../100 kg, da adattare se necessario, regolamento (CEE) n. 557/75

— titolo valido in (Stato membro)'

'invoersubsidie: ... per 100 kg, eventueel aan te passen, Verordening (EEG) nr. 557/75

— certificaat geldig in (Lid-Staat)'

2. For the purposes of Article 11 (1) (b) of Regulation (EEC) No 557/75, section 18 of the export licence shall contain one of the following endorsements:

'For export without levy or refund (Regulation (EEC) No 557/75)'

'à exporter sans prélèvement ni restitution (règlement (CEE) n° 557/75)'

'udføres uden afgift og uden restitution (forordning (EØF) nr. 557/75)'

'ohne Abschöpfung oder Erstattung auszuführen (Verordnung (EWG) Nr. 557/75)'

'da esportare senza prelievo né restituzione (regolamento (CEE) n. 557/75)'

'uit te voeren zonder heffing en restitutie (Verordening (EEG) nr. 557/75)'

Article 7

For the purposes of Article 9 (a) of Regulation (EEC) No 630/75, section 18 of the export licence shall contain one of the following endorsements:

'For export without levy or refund (Regulation (EEC) No 630/75)'

'à exporter sans prélèvement ni restitution (règlement (CEE) n° 630/75)'

'udføres uden afgift og uden restitution (forordning (EØF) nr. 630/75)'

'ohne Abschöpfung oder Erstattung auszuführen (Verordnung (EWG) Nr. 630/75)'

'da esportare senza prelievo né restituzione (regolamento (CEE) n. 630/75)'

'uit te voeren zonder heffing en restitutie (Verordening (EEG) nr. 630/75)'

Article 8

1. In the case of exportation under Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 of undenatured white

or raw sugar produced in excess of the maximum quota, section 12 of the application and of the licence shall contain one of the following endorsements:

'For export under Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74'

'à exporter en vertu de l'article 26 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 3330/74'

'til eksport i medfør af artikel 26 stk. 1 i forordning (EØF) nr. 3330/74'

'gemäß Artikel 26 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 auszuführen'

'da esportare in virtù dell'articolo 26, paragrafo 1 del regolamento (CEE) nr. 3330/74'

'uit te voeren krachtens artikel 26 lid 1 van Verordening (EEG) nr. 3330/74'

Section 18 of the licence shall contain one of the following endorsements:

'For export without levy or refund'

'à exporter sans restitution, ni prélèvement'

'udføres uden restitution eller afgift'

'ohne Erstattung und ohne Abschöpfung auszuführen'

'da esportare senza restituzione né prelievo'

'zonder restitutie of heffing uit te voeren'

2. Paragraph 1 shall not apply to sugar on which pursuant to Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 3330/74 the export levy provided for in Article 17 of that Regulation is charged.

Article 9

An export licence may be issued for the sugar referred to in Article 8 (1) only after the sugar manufacturer in question has provided the competent body with proof that the quantity for which the licence is requested or an equivalent quantity has actually been produced in excess of the maximum quota for the undertaking concerned, account being taken of any quantities carried forward to the sugar year in question.

Article 10

1. An import licence for products specified in Article 1 (1) (a), (b) and (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be valid for 60 days from its day

of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75.

2. An import licence for products specified in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be valid from its day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the third month following that of issue.

3. Unless it has been decided otherwise under the terms of the invitation to tender, an export licence for products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be valid from its day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the third month following that of issue.

However, in the case of the products specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3330/74, if on the day when the application is lodged no refund applies, the export licence for such products, with the exception of the sugar referred to in Article 8 (1), shall be valid for 14 days from its actual day of issue.

The preceding subparagraph shall not apply to exports of white sugar falling within subheading 17.01 B I of the Common Customs Tariff effected under export licences issued for a quantity not exceeding 200 kilogrammes.

Article 11

In respect of preferential sugar to be imported into the Community in accordance with Regulation (EEC) No 824/75 the application for an import licence and the licence itself shall contain:

— in section 12 one of the following endorsements:

'PREFERENTIAL SUGAR (Regulation (EEC) No 824/75)'

'SUCRE PREFERENTIEL (Règlement (CEE) n° 824/75)'

'PRÆFERENCESUKKER (Forordning (EØF) nr. 824/75)'

'PRÄFERENZZUCKER (Verordnung (EWG) Nr. 824/75)'

'ZUCCHERO PREFERENZIALE (Regolamento (CEE) n. 824/75)'

'PREFERENTIELE SUIKER (Verordening (EEG) nr. 824/75)'

— in section 14, the name of the State, country or territory of origin of the product.

The issue of an import licence shall make it obligatory to import in accordance with Regulation

(EEC) No 824/75 from the State, country or territory in respect of which it was issued.

Article 12

By way of derogation from the third indent of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 193/75, no licence shall be required for the purposes of operations relating to a quantity not exceeding 100 kilogrammes.

Article 13

1. The security for licences for the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, per 100 kg net, as follows:

(a) for import or export licences without advance fixing:

- 0.20 unit of account for products falling within Tariff heading No 17.01,
- 0.02 unit of account for products falling within Tariff heading No 12.04 or 17.03,
- 0.20 unit of account for products falling within Tariff heading No 17.02 or 17.05;

(b) for import licences where the levy is fixed in advance:

- 2.50 units of account for products falling within Tariff heading No 17.01,
- 0.60 unit of account for products falling within Tariff heading No 17.03, where the levy is greater than zero,
- 0.12 unit of account for products falling within Tariff heading No 17.03, where the levy is equal to zero;

(c) for export licences where the refund is fixed in advance or where the levy is fixed in pursuance of an invitation to tender held within the Community:

- 3.00 units of account for products falling within Tariff heading No 17.01,
- 0.60 unit of account for products falling within Tariff heading No 17.03,
- 0.20 unit of account for products falling within Tariff heading No 17.02 or 17.05.

2. Where Article 18 (2) of Regulation (EEC) No 193/75 is applied, the amount to be taken into account when calculating the amount of the security to be forfeit shall be:

(a) for import or export licences without advance fixing, the amount as shown in paragraph 1 (a);

(b) for import licences in respect of products falling within Tariff heading No 17.01 or 17.03 where the levy is fixed in advance, the amount as shown in paragraph 1 (a) plus the difference, if this is a positive amount, between:

- the levy as fixed in advance, increased where appropriate by the premium referred to in Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 3330/74, and
- the levy applicable on the last day of validity of the import licence, increased where appropriate by the said premium.

Provided that in the case of products falling within Tariff heading No 17.03 this amount shall in any event be at least 0.12 unit of account per 100 kg net.

(c) for export licences in respect of products falling within Tariff heading No 17.01 or 17.03 where the levy is fixed in advance or where the levy is fixed in pursuance of an invitation to tender held within the Community, the amount as shown in paragraph 1 (a) plus the difference between:

- for raw sugar, the spot price quoted on the London Exchange on the day of issue of the licence within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 and the spot price quoted on the London Exchange on its last day of validity, if the latter price is lower than the former,
- for white sugar, the spot price quoted on the Paris Bourse on the day of issue of the licence within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 and the spot price quoted on the Paris Bourse on its last day of validity, if the latter price is lower than the former,
- for molasses, the refund applicable on the day of issue of the licence within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 and the refund applicable on its last day of validity, if the latter refund is higher than the former.

However, in the case of export licences for raw and white sugar issued in pursuance of an invitation to tender, the references in the first and second indents to the spot prices quoted on the day of issue shall be treated as references to the spot prices quoted on the closing date for the submission of tenders.

When on the days referred to in the first and second indents one of the spot prices is not quoted, that price shall be replaced by the corresponding last quoted spot price.

(d) In the case of export licences in respect of the products of heading Nos 17.02 and 17.05 specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 3330/74 where the refund is fixed in advance, the amount shown in the third indent of paragraph 1 (c).

Article 14

1. Without prejudice to the application of Article 22 of Regulation (EEC) No 3330/74, export licences for sugars falling within Tariff heading No 17.01, other than those to which the provisions of Article 8 (1) apply, shall be issued on the third working day following the day on which the application therefor is lodged.

2. By way of derogation from Article 13 (1) (a), the security for export licences as referred to in paragraph 1 issued in accordance with the second

subparagraph of Article 10 (3) shall be 3 units of account per 100 kilogrammes net.

Article 15

1. Article 1, in so far as it concerns sugar, and Articles 30 to 33a of Regulation (EEC) No 2637/70 are hereby repealed.

2. All references in Community instruments to one of the abovementioned Articles of Regulation (EEC) No 2637/70 shall be treated as references to the corresponding Article of this Regulation.

Article 16

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply with effect from 1 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2049/75 OF THE COMMISSION

of 25 July 1975

on special detailed rules for the application of the system of advance fixing certificates for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (6) thereof;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC ⁽³⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act of Accession ⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (3) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽⁵⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75 ⁽⁶⁾, and in particular Article 17 (6) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽⁷⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75 ⁽⁸⁾, and in particular Article 17 (4) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3300/74 ⁽⁹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, and in particular Article 19 (4) thereof;

Whereas special detailed rules for the application of the system of advance fixing certificates established for certain agricultural products exported in the

form of goods not covered by Annex II to the Treaty were laid down by Commission Regulation (EEC) No 2637/70 ⁽¹⁰⁾ of 23 December 1970 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products, as last amended by Regulation (EEC) No 1807/75 ⁽¹¹⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 2637/70 also lays down special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates established for other products; whereas that Regulation has been amended many times; whereas experience has shown that its composite nature can make it difficult to administer; whereas, therefore, in the interests of clarity and sound administration, the legislation applicable to each sector should be consolidated and published in the form of a separate Regulation;

Whereas this Regulation should comprise those provisions peculiar to certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty which are required for the application of the system of certificates for those products;

Whereas such provisions either supplement or derogate from the provisions of Commission Regulation (EEC) No 193/75 ⁽¹²⁾ of 17 January 1975 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinions of the Management Committees for Cereals, Poultrymeat and Eggs, Milk and Milk Products and Sugar,

⁽¹⁾ OJ No L 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 4. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 72, 4. 3. 1975, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽¹¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 33.

⁽¹²⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down special detailed rules for the application of the system of advance fixing certificates established by Article 6 of Regulation (EEC) No 2682/72 ⁽¹⁾.

Article 2

Certificates shall be applied for and issued in respect of a single basic product. They shall contain a description of the goods in the form in which that basic product is to be exported. Two or more descriptions of goods may be shown on the same certificate only where their exportation attracts the same rate of export refund in respect of the basic product in question.

Article 3

The application for a certificate and the certificate shall contain:

- (a) in section 12, a description of the goods to be exported and the number of the Tariff heading(s) or subheading(s) within which they fall, as shown in Annexes B and C to Regulation (EEC) No 2682/72; however, when the rate of refund on the basic product for which the certificate is issued varies according to the Tariff classification or the characteristics of the goods to be exported, the certificate shall show the exact nature of these goods and shall specify the subheading of the Common Customs Tariff within which they fall;
- (b) in section 6, the nature and, in sections 10 and 11, the quantity expressed in net weight of the basic product listed in Annex A to Regulation (EEC) No 2682/72 for which the refund is to be fixed in advance, such nature and quantity being established in accordance with Article 1 (2) and Article 3 (1) to (3) of that Regulation; in sections 7 and 8 respectively, the description according to the nomenclature of the Common Customs Tariff and the Tariff heading number of the basic product for which the certificate is issued;
- (c) where Article 5 applies, in section 12, in addition to the information specified in (a), the quantity expressed in net weight of the goods

concerned which corresponds to the target quantity of the basic product entered in section 10.

Article 4

1. A certificate shall be valid from its day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the fifth month following that of issue.

2. However

(a) with regard to:

- barley exported in the form of beer (heading No 22.03 of the Common Customs Tariff),
- milk powder, obtained by the spray process, of a fat content of less than 1.5% by weight and of a water content of less than 5% by weight (PG 2), used for calculating the export refund on casein (subheading 35.01 A of the Common Customs Tariff), and caseinates (subheading ex 35.01 C of the Common Customs Tariff),
- milk exported in the form of lemonade, flavoured spa waters and flavoured aerated waters, and other non-alcoholic beverages (not including fruit and vegetable juices falling within heading No 20.07 of the Common Customs Tariff), containing milk or milk fats (subheading 22.02 B of the Common Customs Tariff),

the certificate shall be valid from its day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the eleventh month following that of issue;

- (b) with regard to poultry eggs in shell, fresh or preserved, other than for hatching, used in calculating the export refund on ovalbumin (subheading ex 35.02 A II a) of the Common Customs Tariff), the certificate shall be valid from its day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the third month following that of issue;
- (c) with regard to milk powder, obtained by the spray process, of a fat content of less than 1.5% by weight and of a water content of less than 5% by weight (PG 2), used for calculating the export refund on the following goods falling within subheadings 18.06 D and 21.07 F of the Common Customs Tariff:

⁽¹⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

CCT heading No	Description
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa: ex D. Other, in powder or granules (with the exception of preparations for the manufacture of ice-cream, flavoured and/or coloured, and chocolate milk crumbs) containing 20 % or more by weight of lactose less than 11 % by weight of milk-fats, in immediate packings of a net capacity of more than 2.5 kg
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included: ex F. Other, in powder or granules (with the exception of preparations for the manufacture of ice-cream flavoured and/or coloured, and improvers for baking) containing 20 % or more by weight of lactose and less than 11 % by weight of milkfats, in immediate packings of a net capacity of more than 2.5 kg

the certificate shall be valid from its day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the thirtieth day following that of issue.

Article 5

1. Where the conditions of an invitation to tender issued by armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag fix only approximately the quantity of goods to be supplied, since the quantity that will in fact be supplied can be determined only at the end of the delivery period provided for in the invitation to tender, the certificate relating to the basic product exported in the form of such goods shall be issued for the quantity corresponding to the quantity of such goods (to be known as the 'target quantity') as fixed approximately under the terms of the invitation to tender. In such cases one of the following endorsements shall be entered in section 12 of the application for the certificate and of the certificate itself:

- 'Target quantity'
- 'quantité indicative'
- 'anslået mængde'
- 'Richtmenge'
- 'quantità indicativa'
- 'geschatte hoeveelheid'

The certificate may be used only for an amount not exceeding that quantity.

The obligation to export shall be fulfilled when the quantity of the basic product to be known as the 'definitive quantity' corresponding to the quantity of goods fixed for supply by the agency inviting tenders has been exported. The parties concerned shall submit the relevant evidence to the agency which issued the certificate.

2. Section 13 of the application for the certificate and of the certificate itself shall state the destination. The issue of the certificate shall make it obligatory to export to that destination.

3. In cases where the quantity for export proves greater than the target quantity, the agency which issued the certificate shall at the request of the party concerned issue one or more supplementary certificates.

The supplementary certificate shall contain the same details as the original certificate, except with regard to the quantity and the date of issue. In addition, section 2 shall contain one of the following endorsements:

- 'Supplementary certificate'
- 'certificat complémentaire'
- 'ekstra forudfastsættelsesattest'
- 'Zusatz-Vorausfestsetzungsbescheinigung'
- 'Titolo complementare'
- 'Aanvullend certificaat'

4. Where the definitive quantity is less than the target quantity as indicated in the original certificate and in any supplementary certificate or certificates, the security corresponding to the balance shall be released.

5. The provisions of the first subparagraph of Article 18 (2) of Regulation (EEC) No 193/75 shall not apply to certificates issued in accordance with this Article.

Article 6

The amount of security for certificates shall be as set out in the following table:

CCT heading No	Description	Amount in u.a./100 kg net of basic products
ex 04.02 A II	Milk powder, obtained by the spray process, of a fat content by weight of less than 1.5 % and of a water content by weight of less than 5 % (PG 2): — Exported in the form of casein or caseinates — Exported in other marketable forms	0.50 1.00
ex 04.02 A II	Milk powder, obtained by the spray process, of a fat content by weight of 26 % and of a water content by weight of less than 5 % (PG 3)	1.00
ex 04.02 A III	Concentrated milk, of a fat content by weight of 7.5 % and of a dry content by weight of 25 % (PG 4)	1.00
ex 04.03	Butter of a fat content by weight of 82 % (PG 6)	3.00
04.05 A I b)	Poultry eggs in shell, fresh or preserved, other than for hatching, exported in the form of ovalbumin	1.00
10.01	Wheat and meslin (mixed wheat and rye)	0.50
10.02	Rye	0.50
10.03	Barley	0.50
10.04	Oats	0.50
10.05 B	Maize (other than hybrid for sowing)	0.50
10.06 A II	Hulled rice	0.50
10.06 B II	Milled rice	0.50
10.06 C	Broken rice	0.50
11.01 A	Wheat or meslin flour	0.50
11.01 B	Rye flour	0.50
11.02 A I a)	Cereal groats and cereal meal of durum wheat	0.50
11.02 A 1 b)	Cereal groats and cereal meal of common wheat	0.50
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid	3.00
ex 17.02 A II	Lactose, containing, in the dry state, 98.5 % by weight of the pure product (PG 12)	1.00
17.03	Molasses, whether or not decolourized	0.60

Article 7

1. Article 1, in so far as it concerns certain agricultural products exported in the form of goods not falling within Annex II to the Treaty and Articles 53 to 56 of Regulation (EEC) No 2637/70 are hereby repealed.
2. All references in Community instruments to one of the abovementioned Articles of Regulation (EEC) No 2637/70 shall be treated as references to the corresponding Articles of this Regulation.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply with effect from 1 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2050/75 OF THE COMMISSION

of 25 July 1975

fixing the accession compensatory amounts applicable to milk and milk products for the remaining period of the 1975/76 milk year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty of Accession ⁽¹⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 233/73 ⁽²⁾ of 31 January 1975 laying down general rules for the system of compensatory amounts for milk and milk products, and in particular Articles 2 (3) and 6 thereof;

Whereas, in so far as under Article 52 of the Act of Accession ⁽³⁾ the prices of butter valid from 16 September 1975 in the new Member States have been fixed at levels differing from the common intervention price, these differences must be offset in accordance with Article 55 (2) of the Act by the application of compensatory amounts;

Whereas in fixing the compensatory amounts applicable to other dairy products account is to be taken, in accordance with the second subparagraph of Article 86 (1), in particular of the rules for the alignment of prices laid down in Article 52 of the Act; whereas, however, for products falling within CCT heading No 04.01 for which the compensatory amount applicable has been fixed in accordance with the first subparagraph of Article 87 (1), this compensatory amount must be reduced in accordance with the second paragraph of that Article in order to avoid distortions of competition;

Whereas for the purposes of application of the new compensatory amounts the detailed rules of

application provided for in particular in Commission Regulation (EEC) No 480/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 on detailed rules for the application of compensatory amounts for milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 2889/73 ⁽⁵⁾, will continue to apply;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The compensatory amounts applicable during the period from 16 September 1975 until the end of the 1975/76 milk year to the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 in respect of trade between the original Community and Denmark and between that Community and the other new Member States, in respect of trade between those new Member States and in respect of trade between the latter and third countries shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1973, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 53, 26. 2. 1973, p. 74.

⁽⁵⁾ OJ No L 297, 25. 10. 1973, p. 19.

ANNEX

ACCESSION COMPENSATORY AMOUNTS

CCT heading No	Description of goods	Compensatory amounts (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)				
		To be applied by:				
		Original Community and Denmark	Ireland		United Kingdom	
		In trade with:				
		Ireland	United Kingdom	United Kingdom	Third countries	Third countries
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened:					
	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 6% :					
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, whey, buttermilk and other fermented or acidified milk:					
	— Whey	—	—	—	—	—
	— Other, of a fat content, by weight:					
	— Not exceeding 1%	—	—	—	—	—
	— Exceeding 1%	0.51	2.97	2.46	0.51	2.97
	II. Other:					
		To be applied by:				
		Original Community and Denmark	Ireland	United Kingdom		
		In trade with:				
		Ireland	Third countries	Original Community and Denmark	Ireland	Third countries
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less	0.51	0.51	0.84	1.35	0.84
		Compensatory amounts (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)				
		To be applied by:				
		Original Community and Denmark	Ireland		United Kingdom	
		In trade with:				
		Ireland	United Kindgom	United Kingdom	Third countries	Third countries
	b) Other, of a fat content, by weight:					
	— Not exceeding 1%	—	—	—	—	—
	— Exceeding 1% but not exceeding 2%	0.21	1.21	1.00	0.21	1.21

CCT heading No	Description of goods	Compensatory amounts (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)				
		To be applied by:				
		Original Community and Denmark	Ireland		United Kingdom	
		In trade with:				
		Ireland	United Kingdom	United Kingdom	Third countries	Third countries
04.01 (cont'd)	— Exceeding 2 % but not exceeding 3 %	0.34	2.01	1.67	0.34	2.01
	— Exceeding 3 % but not exceeding 4 %	0.51	2.97	2.46	0.51	2.97
	— Exceeding 4 % but not exceeding 5 %	0.62	3.62	3.00	0.62	3.62
	— Exceeding 5 %	0.76	4.42	3.66	0.76	4.42
	B. Other, of a fat content, by weight, exceeding 6 % :					
	— In immediate packings of a net capacity of two litres or less	0.1373 ⁽⁹⁾	0.5324 ⁽⁹⁾	0.3951 ⁽⁹⁾	0.1373 ⁽⁹⁾	0.5324 ⁽⁹⁾
	— Other	0.1373 ⁽⁹⁾	0.8037 ⁽⁹⁾	0.6664 ⁽⁹⁾	0.1373 ⁽⁹⁾	0.8037 ⁽⁹⁾
04.02	Milk and cream, preserved, concen- trated or sweetened:					
	A. Not containing added sugar:					
	I. Whey	—	—	—	—	—
	II. Milk and cream, in powder or granules, of a fat content, by weight:					
	— Not exceeding 1.5 %	—	—	—	—	—
	— Exceeding 1.5 % but not exceeding 25 %	0.1373 ⁽⁹⁾	0.8037 ⁽⁹⁾	0.6664 ⁽⁹⁾	0.1373 ⁽⁹⁾	0.8037 ⁽⁹⁾
	— Exceeding 25 % but not exceeding 27 %	3.57	20.90	17.33	3.57	20.90
	— Exceeding 27 %	0.1373 ⁽⁹⁾	0.8037 ⁽⁹⁾	0.6664 ⁽⁹⁾	0.1373 ⁽⁹⁾	0.8037 ⁽⁹⁾
	III. Milk and cream, other than in powder or granules, of a fat content, by weight:					
	— Not exceeding 7 %	0.1373 ⁽⁹⁾	0.8037 ⁽⁹⁾	0.6664 ⁽⁹⁾	0.1373 ⁽⁹⁾	0.8037 ⁽⁹⁾
	— Exceeding 7 % but not exceeding 8 %	1.03	6.03	5.00	1.03	6.03
	— Exceeding 8 %	0.1373 ⁽⁹⁾	0.8037 ⁽⁹⁾	0.6664 ⁽⁹⁾	0.1373 ⁽⁹⁾	0.8037 ⁽⁹⁾

CCT heading No	Description of goods	Compensatory amounts (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)				
		To be applied by:				
		Original Community and Denmark	Ireland		United Kingdom	
		In trade with:				
		Ireland	United Kingdom	United Kingdom	Third countries	Third countries
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar:					
	I. Milk and cream, in powder or granules:					
	a) Special milk for infants ⁽¹⁾ , in hermetically sealed cans of a net capacity of 500 g or less and of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 27 % ⁽²⁾	—	—	—	2.40	14.06
	b) Other:					
	— Whey	—	—	—	—	—
	— Other, of a fat content, by weight:					
	— Not exceeding 1.5 %	— ⁽¹⁰⁾	— ⁽¹⁰⁾	— ⁽¹⁰⁾	— ⁽¹⁰⁾	— ⁽¹⁰⁾
	— Exceeding 1.5 % but not exceeding 25 %	0.1373 ⁽¹¹⁾	0.8037 ⁽¹¹⁾	0.6664 ⁽¹¹⁾	0.1373 ⁽¹¹⁾	0.8037 ⁽¹¹⁾
	— Exceeding 25 % but not exceeding 27 %	0.0357 ⁽¹²⁾ per kg	0.2090 ⁽¹²⁾ per kg	0.1733 ⁽¹²⁾ per kg	0.0357 ⁽¹²⁾ per kg	0.2090 ⁽¹²⁾ per kg
	— Exceeding 27 %	0.1373 ⁽¹¹⁾	0.8037 ⁽¹¹⁾	0.6664 ⁽¹¹⁾	0.1373 ⁽¹¹⁾	0.8037 ⁽¹¹⁾
	II. Milk and cream, other than in powder or granules:					
	— Whey	—	—	—	—	—
	— Other, of a fat content, by weight:					
	— Not exceeding 8.5 %	0.1373 ⁽¹¹⁾	0.8037 ⁽¹¹⁾	0.6664 ⁽¹¹⁾	0.1373 ⁽¹¹⁾	0.8037 ⁽¹¹⁾
	— Exceeding 8.5 % but not exceeding 9.5 %	1.24 ⁽¹³⁾	7.23 ⁽¹³⁾	5.99 ⁽¹³⁾	1.24 ⁽¹³⁾	7.23 ⁽¹³⁾
	— Exceeding 9.5 %	0.1373 ⁽¹¹⁾	0.8037 ⁽¹¹⁾	0.6664 ⁽¹¹⁾	0.1373 ⁽¹¹⁾	0.8037 ⁽¹¹⁾
04.03	Butter, of a fat content, by weight, of:					
	— Less than 80 %	0.1373 ⁽⁹⁾	0.8037 ⁽⁹⁾	0.6664 ⁽⁹⁾	0.1373 ⁽⁹⁾	0.8037 ⁽⁹⁾
	— 80 % or more but less than 82 %	10.98	64.30	53.32	10.98	64.30

CCT heading No	Description of goods	Compensatory amounts (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)				
		To be applied by:				
		Original Community and Denmark	Ireland	United Kingdom		
		In trade with:				
		Ireland	United Kingdom	United Kingdom	Third countries	Third countries
04.03 (cont'd)	— 82 % or more but less than 84 %	11.26	65.90	54.64	11.26	65.90
	— 84 % or more	0.1373 ⁽⁹⁾	0.8037 ⁽⁹⁾	0.6664 ⁽⁹⁾	0.1373 ⁽⁹⁾	0.8037 ⁽⁹⁾
04.04	Cheese and curd:					
	A. Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse and Appenzell, not grated or powdered:					
	I. Of a minimum fat content of 45 % by weight, referred to dry matter, matured for at least three months ⁽²⁾ (*)	—	—	—	—	—
	II. Other	3.91	22.91	19.00	3.91	22.91
	B. Glarus herb cheese (known as Schabziger) made from skimmed milk and mixed with finely-ground herbs ⁽²⁾	—	—	—	—	—
	C. Blue-veined cheese, not grated or powdered	3.91	22.91	19.00	3.91	22.91
	D. Processed cheese, not grated or powdered:					
	I. In the blending of which only Emmentaler, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger) put up for retail sale ⁽⁷⁾ , of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 150 u.a. or more per 100 kg net weight and of a fat content, by weight, in the dry matter not exceeding 56 % ⁽²⁾	—	—	—	2.97	17.36
	II. Other, of a fat content, by weight referred to dry matter of:					
	— Less than 19 %	—	—	—	—	—
	— 19 % or more but less than 39 %	1.73	10.13	8.40	1.73	10.13

CCT heading No	Description of goods	Compensatory amounts (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)				
		To be applied by:				
		Original Community and Denmark	Ireland		United Kingdom	
		In trade with:				
		Ireland	United Kingdom	United Kingdom	Third countries	Third countries
04.04 (cont'd)	— 39 % or more but less than 49 %	2.97	17.36	14.39	2.97	17.36
	— 49 % or more	4.28	25.08	20.80	4.28	25.08
	E. Other:					
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter:					
	a) Not exceeding 47 % and of a fat content by weight referred to dry matter of 19 % or more:					
	— Pecorino	3.91	22.91	19.00	3.91	22.91
	— Other	2.94	17.20	14.26	2.94	17.20
	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 %:					
	1. Cheddar, including, Chester:					
	aa) Whole Cheddar cheeses ⁽⁴⁾ , made from unpasteurized milk, of a minimum fat content of 50 %, by weight, in the dry matter, matured for at least nine months and of a free-at-frontier value of not less than 193.10 u.a. per 100 kg net weight ⁽²⁾	—	—	—	3.91	22.91
	bb) Other, of a fat content by weight, referred to dry matter of:					
	— Less than 19 %	—	—	—	—	—

CCT heading No	Description of goods	Compensatory amounts (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)				
		To be applied by:				
		Original Community and Denmark	Ireland		United Kingdom	
		In trade with:				
		Ireland	United Kingdom	United Kingdom	Third countries	Third countries
04.04 (cont'd)	— 19 % or more but less than 39 %	2.06	12.06	10.00	2.06	12.06
	— 39 % or more	3.91	22.91	19.00	3.91	22.91
	2. Tilsit and Butterkäse ⁽²⁾	—	—	—	3.91	22.91
	3. Kashkaval ⁽²⁾	—	—	—	3.91	22.91
	4. Cheese of sheep's milk or buffalo milk, in con- tainers holding brine, or in sheep or goatskin bottles ⁽²⁾	—	—	—	3.91	22.91
	5. Other, of a fat content by weight referred to dry matter of:					
	— Less than 19 %	—	—	—	—	—
	— 19 % or more but less than 39 %	2.06	12.06	10.00	2.06	12.06
	— 39 % or more	3.91	22.91	19.00	3.91	22.91
	c) Exceeding 72 %, of a fat content by weight referred to dry matter of:					
	— Less than 19 %	—	—	—	—	—
	— 19 % or more but less than 39 %	1.24	7.23	5.99	1.24	7.23
	— 39 % or more but less than 59 %	2.61	15.27	12.66	2.61	15.27
	— 59 % or more	3.57	20.90	17.33	3.57	20.90

CCT heading No	Description of goods	Compensatory amounts (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)				
		To be applied by:				
		Original Community and Denmark		Ireland		United Kingdom
		In trade with:				
		Ireland	United Kingdom	United Kingdom	Third countries	Third countries
04.04 (cont'd)	II. Other:					
	a) Grated or powdered, of a fat content by weight:					
	— Not exceeding 20 %	—	—	—	—	—
	— Exceeding 20 % but not exceeding 27 %	2.75	16.07	13.32	2.75	16.07
	— Exceeding 27 % but not exceeding 34 %	3.91	22.91	19.00	3.91	22.91
	— Exceeding 34 % but not exceeding 39 %	4.81	28.13	23.32	4.81	28.13
	— Exceeding 39 % but not exceeding 44 %	5.49	32.15	26.66	5.49	32.15
	— Exceeding 44 %	6.18	36.17	29.99	6.18	36.17
	b) Other	5.63	32.95	27.32	5.63	32.95
17.02	Other sugars, sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel:					
	A. Lactose and lactose syrup:					
	II. Other than that containing, on the dry state, 99 % or more by weight of the pure product	—	—	—	—	—
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion:					
	A. Lactose and lactose syrup	—	—	—	—	—

CCT heading No	Description of goods	Compensatory amounts in respect of trade between the Community as originally constituted and Denmark and between that Community and the other new Member States, of trade between those new Member States and of trade between the latter and third countries
23.07	Sweetened forage, other preparations of a kind used in animal feeding: B. Other, containing starch or glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 17.05 B, or milk products ⁽⁸⁾: I. Containing starch, glucose or glucose syrup: a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch: 1. 2. 3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products — 4. Containing 75 % or more by weight of milk products — b) Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch: 1. 2. 3. Containing 50 % or more by weight of milk products (14) c) Containing more than 30 % by weight of starch: 1. 2. 3. Containing 50 % or more by weight of milk products (15) II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products —	

Notes

- (*) Products falling within subheadings 04.04 A I a) 1 and 2, 04.04 A I b) 1 aa) and bb), 04.04 A I b) 2 of the Common Customs Tariff fall within these subheadings.
- (1) For the purposes of this tariff subheading, 'special milk for infants' means products free from pathogenic and toxicogenic germs and containing per gramme less than 10 000 revivifiable aerobic bacteria and less than two coliform bacteria.
- (2) Inclusion under this tariff subheading is subject to conditions to be laid down by the competent authorities.
- (4) 'Whole cheeses' means:
- whole cheeses of the conventional flat cylindrical shape of a net weight of not less than 39 kg but not more than 44 kg,
 - cubic blocks of cheese of a net weight of not less than 16 kg but not more than 21 kg.
- (5) 'Free-at-frontier value' means the free-at-frontier price or fob price in the country of exportation, plus a standard amount to be determined in respect of the expenses of delivery to the customs territory of the Community.
- (7) For the purposes of this Tariff subheading, 'cheese put up for retail sale' means cheese of the kind classified under that subheading put up in immediate packings of a net weight not exceeding 1 kg containing portions or slices of a net weight not exceeding 100 g each.
- (8) For the purposes of tariff subheading 23.07 B, 'milk products' means the products falling within tariff heading Nos 04.01, 04.02, 04.03, 04.04 and subheadings 17.02 A and 17.05 A.
- (9) The compensatory amount per 100 kg net weight of product falling within this subheading is equal to the amount shown multiplied by the weight of milk fats contained in 100 kg of finished product.
- (10) The compensatory amount per 100 kg net weight of products falling within this subheading is equal, for each percentage point of the sucrose content of 100 kg net weight of product, to the compensatory amount applicable to 1 kg of white sugar.
- (11) The compensatory amount per 100 kg net weight of products falling within this subheading is equal to the sum of the following elements:
- (a) the amount prescribed, multiplied by the weight of the milk fats contained in 100 kg of finished product;
 - (b) for each percentage point of sucrose content of 100 kg net weight of product, an additional amount equal to the compensatory amount applicable to 1 kg of white sugar.
- (12) The compensatory amount per 100 kg net weight of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements:
- (a) the amount per kg prescribed, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of finished product;
 - (b) for each percentage point of sucrose content of 100 kg weight of product, an additional amount equal to the compensatory amount applicable to 1 kg of white sugar;

(¹³) The compensatory amount per 100 kg net weight of product falling within this sub-heading is equal to the sum of the following elements:

(a) the amount prescribed;

(b) for each percentage point of sucrose content of 100 kg net weight of product, an additional amount equal to this compensatory amount applicable to 1 kg of white sugar.

(¹⁴) The compensatory amount per 100 kg net weight of product falling within this sub-heading is equal to the compensatory amount (or to the amount applicable as a compensatory amount) for 100 kg of maize multiplied by 0.16.

(¹⁵) The compensatory amount per 100 kg net weight of product falling within this sub-heading is equal to the compensatory amount (or to the amount applicable as a compensatory amount) for 100 kg of maize multiplied by 0.50.

N.B. Added lactose, the non-milk fat content by weight and other non-lactic substances (sucrose, flour, etc.) are to be disregarded for the purpose of classifying products by fat content.

The amounts shown in the columns headed 'Third countries' are deducted from the levy and from the refund, except in the case of the compensatory amount for sub-heading 04.01 A II a) to be applied by the United Kingdom; this is added to the levy and to the refund.

REGULATION (EEC) No 2051/75 OF THE COMMISSION

of 25 July 1975

in respect of reimbursement of aids granted by Member States for improvement of the production and marketing of Community citrus fruit

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2511/69 ⁽¹⁾ of 9 December 1969 laying down special measures for improving the production and marketing of Community citrus fruit, as last amended by Regulation (EEC) No 175/73 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof;

Whereas applications forwarded to the guidance section of the EAGGF for reimbursement of 50% of the amount of aids granted by Member States for the improvement of production and marketing of Community citrus fruit must include certain specific information, which should be presented in an identical form by each Member State, to facilitate the checking of their conformity to the provisions of Regulation (EEC) No 2511/69, as well as the reaching of a decision relating to them;

Whereas, to allow the accurate verification of applications for reimbursement, Member States must retain, for a period of three years for submission to the Commission if necessary, the supporting documents on the basis of which the amount of the aids was calculated;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Fund Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for reimbursement drawn up by Member States in respect of the aids referred to in

Article 1 (1) (a) and (2) of Regulation (EEC) No 2511/69 shall be presented in the format specified in the tables in Annexes I, II, and III to this Regulation.

Article 2

Applications for reimbursement drawn up by Member States in respect of aids referred to in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2511/69 must include, for each investment project implemented within the framework of the annual plan referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2511/69, the documents referred to in Annex IV.

Article 3

1. Applications for reimbursement shall relate to expenditure effected by Member States during a given calendar year and shall be submitted to the Commission before 1 July of the following year.

2. The Commission, on the basis of the information contained in the request for reimbursement, makes the reimbursement before 31 December provided that the request is complete and presented in the form and within the time limit required.

Article 4

For aid provided in accordance with Article 1 of Regulation (EEC) No 2511/69, the Member State should hold all supporting papers (or certified copies) at the disposal of the Commission for a period of three years from the date of the last reimbursement by the Community.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 2.

ANNEX I

Member State:

**Information concerning applications for reimbursement lodged for measures implemented
in pursuance of Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2511/69**

(Reconversion of plantations)

Payments made by the Member State during the calendar year

Province, department or county	Beneficiary (1)				Reconversion effected				Amount and date of payment of aid		Amount of EAGGF reimbursement applied for
	Name and address	Serial No (2)	Total area of undertaking		By replanting		By regrafting				
			Total (ha)	Area of citrus fruits (ha)	Old varieties (ha)	New varieties (ha)	Old varieties (ha)	New varieties (ha)	Replanting	Regrafting	
Totals											

(1) In the case of each beneficiary, show the date of the decision to grant a subsidy.

(2) Each beneficiary in a given province, department or county, will be allotted a serial number. Numbering should be continuous from one year to the next.

ANNEX III

Member State:

Information concerning applications for reimbursement lodged for measures implemented in pursuance of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2511/69

Payments made by the Member State during the calendar year

Province, county	Beneficiary (1)				Income		Reconverted area Ha			Amount of aid paid to beneficiary		Amount of EAGGF reimbursement applied for	
	Name and address	Serial No (2)	Serial number for aid (Article 1, paragraph 1a)	Total area of undertaking		Income from the undertaking (3)	Income from 1 ha of citrus fruits (3)	Commence- ment of work	Orange trees	Mandarine trees	Amount		Date
				Total (ha)	Area of citrus fruits (ha)								

Aid paid as a result of financing decisions relating to the year 19... (4)

Aid paid as a result of financing decisions relating to the year 19... (4)

Aid paid as a result of financing decisions relating to the year 19... (4)

(1) In the case of each beneficiary, show the date of the decision to grant a subsidy.
(2) Each beneficiary in a given province, department or county will be allotted a serial number. Numbering should be continuous from one year to the next.
(3) The average for the three years preceding the request for aid.
(4) Information required for each year in which supplementary aid was paid.

ANNEX IV

Information to be given concerning an application for reimbursement relating to an investment project carried out under Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2511/69

1. Summary of all relevant information concerning the project, prepared by the Member State and including:
 - identity of the beneficiary,
 - technical information on the works carried out, including, in particular, details of processing facilities set up,
 - cost of the works, and financial contribution by the Member State.
 2. Economic analysis showing the quantities and varieties of citrus fruits produced in the area affected by the project, and the objectives aimed at.
 3. An attestation from the Member State comprising:
 - the principal reasons for the decision to finance the project,
 - a declaration establishing that the conditions laid down in Article 3 (1) (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2511/69 have been observed.
 4. The amount of the reimbursement requested from the EAGGF.
-